

# Wetterauer Wochen-Bote



## Heimat im Blick

mit Ihrem  
lokalen Mitteilungsblatt



## Was flattert da?

App hilft beim Erkennen  
heimischer Insekten



KW 35, Samstag, 31. August 2024

Das Mitteilungsblatt im Wetteraukreis

Ausgabe H 2

## Hallo, liebe Leser

Pläne und Anleitungen sind zum Lesen da – theoretisch. Aber wer hat dafür schon Zeit? Bei meiner letzten Kanutour mit Freunden jedenfalls nicht wir. „Wird schon klappen“, dachten wir uns, bis da plötzlich eine Abzweigung kam. Links oder rechts? Ein kurzer Blick in die fragenden Gesichter, ein schneller Entschluss: rechts. Und dann wurde es steinig – im wahrsten Sinne des Wortes. Statt also auf dem Fluss zu gleiten und zu paddeln, standen wir auf einmal mit-tendrin und schleppten unser Kanu über die Steine. Hätten wir den Plan gelesen, hätten wir das sicherlich vorher gewusst. Aber mal ehrlich, wo bleibt da der Spaß? Ein bisschen Abenteuer war doch genau das, was wir wollten. Und beim nächsten Mal? Da holen wir den Plan ganz sicher aus der Tasche. Also wirklich, ganz sicher ... vielleicht.

## Euer Boto

## Musikalisches Weinfest

**Friedberg.** Der Gesangverein Frohsinn Ockstadt lädt ein zum musikalischen Weinfest ins Bürgerhaus Ockstadt am Samstag, 7. September, um 19 Uhr. Der Einlass ist ab 18 Uhr – der Eintritt ist frei. Alle Vereinsgruppen freuen sich darauf, ein musikalisch buntes und abwechslungsreiches Programm darzubieten. Die Jagdhorngruppe wird den Abend stimmungsvoll eröffnen, gefolgt von Jugendchor Viva, Cantiamo und dem gemischten Seniorenchor. Nach einer Pause wird der Musikzug zunächst einige konzertante Stücke spielen, gefolgt von Unterhaltungsmusik, die den weiteren Abend begleiten wird. In geselliger Runde kann dann der Abend ausklingen. Es wird eine Auswahl an Weinen vom Traditionsweingut Hammen in Schornsheim (Rheinessen) angeboten, aber auch alkoholfreie Getränke und Bier können genossen werden. Dazu werden unterschiedliche Snacks und Fingerfood gereicht. Der gesamte Verein freut sich auf zahlreiche Besucher.

## Ihr Draht zu uns:

**Druck- und Pressehaus  
Naumann GmbH & Co. KG**  
Gutenbergstraße 1  
63571 Gelnhausen

Redaktion: (06051) 833-202  
E-Mail: redaktion@bote.de  
Zustellung: (06051) 833-299  
E-Mail: zustellung@bote.de  
Anzeigen: (06051) 833-244  
E-Mail: anzeigenabteilung@bote.de  
Internet: www.bote.de

# Jugendstilfestival am 7. und 8. September

## Zeitreise in die „Belle Époque“

**Bad Nauheim.** Bad Nauheim feiert sein Jugendstilerbe und lässt beim diesjährigen Jugendstilfestival am 7. und 8. September die Belle Époque wieder aufleben. Musik, Tanz, Mode, Ausstellungen, Kinderprogramm, Antiquitäten und Kunsthandwerk verwandeln die Trinkkuranlage in ein lebhaftes Festivalzentrum. Der Eintritt ist frei und am Festivalsonntag haben zudem die Geschäfte in der Bad Nauheimer Innenstadt geöffnet. Anfang des 20. Jahrhunderts eroberte der Jugendstil Bad Nauheim und ließ Baukunst und Badekultur in neuem Glanz erstrahlen. Das kulturelle und architektonische Erbe dieser Blütezeit ist bis heute in der Stadt allgegenwärtig und wird jedes Jahr beim Jugendstilfestival zelebriert.

## Kunsthandwerker- und Restauratorenmarkt



Herzstück des Jugendstilfestivals ist der Restauratoren- und Kunsthandwerkermarkt am Samstag, 7. September (12 bis 19 Uhr) und Sonntag, 8. September (10 bis 18 Uhr). Wer entlang der Stände flaniert, findet in jedem Fall antiquarische Raritäten und handgefertigte, individuelle Stücke. Zum Angebot der Markttreibenden zählen unter anderem Mode, Taschen und Schmuck, Seifen, Wohnaccessoires, Glas- und Keramik-kunst sowie besondere Papierterie.

Die Restauratoren und Restauratorinnen arbeiten vor aller Augen Tapeten, Möbel und Bilder auf. Wer Hilfestellung bei technischen und gestalterischen Fragen sucht, findet hier die richtigen Kontakte. Eine Übersicht über alle Aussteller gibt es unter [www.jugendstilfestival.de](http://www.jugendstilfestival.de).

## Kultur und Flair der Jugendstilzeit erleben

Das Hauptprogramm des Festivals lässt Besucher eintauchen in die Zeit um 1900: Die Modegruppe des Jugendstilvereins spaziert über das Gelände – elegante Herren in Cutaway und Zylinder führen Damen in edlen Roben am Arm und bieten damit das perfekte Fotomotiv. Die große Modenschau am Samstagnachmittag um 16.30 Uhr zeigt, was Jugendliche und Erwachsene vor rund



Die Salontänzer auf der großen Bühne.

Fotos: Anja Epkes

hundert Jahren trugen. Die Festivalbesucher in der Trinkkuranlage können zudem antike Fahr- und Hochräder bestaunen und sich auf Tanz und Musik diverser Chöre und Ensembles freuen.

## Fachvorträge und Jugendstilführungen

Am gesamten Festivalwochenende besteht die Möglichkeit bei Fachvorträgen Wissenwertes rundum diverse Restaurationstechniken zu erfahren. Sowohl am Samstag als auch am Sonntag, der zudem in ganz Deutschland „Tag des Offenen Denkmals“ ist, werden Jugendstilführungen, Baustellenführungen im Sprudelhof sowie Führungen zum Schwalheimer Rad angeboten. Die genauen Termine der Vorträge und Führungen sind online unter [www.jugendstilfestival.de](http://www.jugendstilfestival.de) zu finden. Das Programm sowie weitere Informationen zum Festival finden Sie online unter [www.jugendstilfestival.de](http://www.jugendstilfestival.de)

## Kinderprogramm

Das Angebot für die jüngeren Gäste wird in diesem Jahr vom Bad Nauheimer Unternehmen HR Bau präsentiert. Geboten wird ein nostalgischer Spielplatz, der so zur Zeit des Jugendstils hätte existieren können sowie eine Bastelstation mit vielen Kreativarbeiten für Kinder ab 2 bis 3 Jahren. Hinzukommt ein Mitmachzirkus, bei dem Groß und Klein auf ihre Kosten kommen.

# Quellendankfeier mit Feuerwerk in der Trinkkuranlage

Internist und Kneipp-Arzt Dr. med. Lutz Ehnert hält Festrede

**Bad Nauheim.** Am heutigen Samstag, den 31. August, veranstaltet die Stadt Bad Nauheim gemeinsam mit der Stiftung Sprudelhof ab 19.30 Uhr in der Trinkkuranlage die traditionelle Quellendankfeier. Mit ihr erinnert die Kurstadt jährlich an das Wiederaufleben des Großen Sprudels vor nunmehr 169 Jahren und feiert gleichzeitig ihre Quellen. Bürgermeister Klaus Krefß freut sich auf die Feierlichkeiten und erklärt: „Der heilsamen Wirkung unserer Solequellen verdanken wir den Aufstieg Bad Nauheims vom kleinen Söderdorf zum weltbekannten Herzheilbad. Mit der Eröffnung der Sprudelhof Therme konnten wir Ende letzten Jahres dieser Erfolgsgeschichte ein weiteres Kapitel hinzufügen und freuen uns jetzt auf die Anbindung des Badhauses 2. Im Jugendstil-Trakt der Therme wird sich auch das neue Kurmittel-

haus befinden. Das Angebot unserer Gesundheitsstadt wird hierdurch noch attraktiver.“ Ungeachtet dessen, dass in Bad Nauheim bereits seit 1835 öffentliche Badekuren angeboten wurden, gilt der überraschende Ausbruch des Großen Sprudels aus einem stillgelegten Bohrschacht in der Nacht vom 21. auf den 22. Dezember 1846 als die eigentliche Geburtsstunde des Kurwesens und ging als „Bad Nauheimer Weihnachtswunder“ in die Stadtgeschichte ein.

Von nun an verfügte der aufstrebende Badeort über genügend Sole, um neben der Salzproduktion auch die heilsamen Kurbäder dauerhaft anbieten zu können. Entsprechend groß war das Entsetzen innerhalb der Bürgerschaft, als die bedeutende Thermalquelle 1855 infolge einer Überschwemmung versiegte. Als der Sprudel einige Wochen später unvermittelt wieder

emporschoß, sprachen die erleichterten Einwohner von einer erneuten Fügung Gottes und feierten das Ereignis mit einer spontanen Zusammenkunft samt Fackelzug. Die Tradition der Quellendankfeier war geboren.

## Programm

Die diesjährige Feier beginnt mit einer musikalischen Eröffnung des Ensembles „Konzert Gebräu“ unter der Leitung von Walter Dorn. Anschließend wird Bürgermeister Krefß die Anwesenden begrüßen. Der Vorsitzende des Kneipp-Bund Landesverbandes Hessen e.V. und des Kneipp-Vereins Bad Nauheim-Friedberg-Bad Salzhausen e. V. Dr. med. Lutz Ehnert wird die Festrede halten. In ihr wird der Internist und Kneipp-Arzt der Frage nachgehen, ob es mehr als ein Weihnachtswunder in Bad Nauheim gegeben hat.

## Livemusik und Feuerwerk als krönender Abschluss

Nach der Festansprache wird der Choral „Großer Gott wir loben Dich“ in gemeinsamer Dankbarkeit angestimmt. Musikalisch abgerundet wird die Feier durch das etwa halbstündige Konzert des Max Eisinger Tacheles-Ensembles. Die Sängerin Marie Winter moderiert die Veranstaltung und wird darüber hinaus auch das musikalische Programm mit Liedern bereichern. Krönender Abschluss des Abends wird das Feuerwerk zu Ehren des Großen Sprudels sein. Das Veranstaltungsprogramm endet gegen 21.45 Uhr. Bei Regen wird die Feier vom Außengelände in den großen Saal der Trinkkuranlage verlegt. Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Beilagen in Teilausgaben**

|                                              |                                                           |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>ACTION</b><br>Fischer Schädlern           | Apotheke<br>Globus Maintal                                |
| <b>McDonald's</b>                            | <b>BAUHAUS</b>                                            |
| <b>ROSSMANN</b><br>Mein Drogeriemarkt        | <b>NORMA</b>                                              |
| <b>KODAK</b>                                 | <b>hagebau</b><br>Limes Apotheke                          |
| <b>DOUGLAS</b>                               | <b>POCO</b>                                               |
| <b>nahkauf</b>                               | <b>MEDIMAX</b><br>Falken Apotheke                         |
| Family<br>Apotheke                           | <b>Beister</b>                                            |
| <b>expert</b>                                | <b>dm</b>                                                 |
| <b>klein</b>                                 | <b>MIX</b><br>Was Willst'n                                |
| <b>POLSTER</b><br>Gesundheitsfestival<br>BSS | <b>HERBST</b><br>hagebaumarkt                             |
| <b>AMKON-SCH-APOTHEKE</b>                    | <b>BENZING</b><br>Hof Wiegand                             |
| <b>Hoffner</b><br>Colemann<br>Apotheke       | <b>CONCORD</b><br>Rathaus<br>Apotheke                     |
| <b>HERBST</b>                                | <b>GLOBUS</b>                                             |
| <b>JYSK</b>                                  | <b>HORNLEACH</b><br>Brönner                               |
| Eckert<br>Motorgeräte                        | <b>HACK</b>                                               |
| <b>neuschland</b><br>Neu Apoptoren & Roboter | <b>HIT</b><br>Baumpflege<br>Jäger<br>Metzgerei<br>Baumann |
| <b>nah &amp; gut</b>                         | <b>toom!</b><br>Sonderpreis<br>Bad Orb                    |
| Markt Apotheke<br>Friedberg                  | <b>javoll</b>                                             |
| <b>PENNY</b>                                 | <b>Kempf</b>                                              |
| <b>easy</b><br>Apotheke                      | Galle<br>Schreibwaren                                     |
| <b>EDEKA</b>                                 | <b>LIDL</b>                                               |
| <b>ALDI</b>                                  | <b>ZOO &amp; Co.</b>                                      |

### MANNY'S GARTEN SERVICE

Der Ansprechpartner für Ihren Garten



S. Bach

**Unsere Leistungen:**

- Rasen mähen
- Hecken schneiden
- Feinschnitt
- Unkrautentfernung
- Baumfällung

Bei weiteren Fragen Manny fragen:  
**Tel.: 06053/6207793 oder 0178/9049472**  
Kostenlose unverbindliche Besichtigung  
**Kurzfristig Termine frei!**

Teichreinigung  
Rosenschnitt  
Neupflanzung  
u. v. m.  
inkl. Entsorgung  
kostenfrei

Was flattert da?

App hilft beim Erkennen heimischer Insekten

Schon in der kostenlosen Basisversion sind Porträts von 500 Insektenarten zu finden, mit Informationen zu Aussehen, Verbreitung und Lebensweise. Bestimmungstabellen und ein einfacher Bestimmungsschlüssel helfen, die Tiere schnell und einfach zu erkennen. Bestimmungsschlüssel bedeutet: Es werden einzelne Merkmale wie Farbe und Länge des beobachteten Tieres abgefragt. Je mehr Eigenschaften man eingibt, desto mehr kreist sich die Auswahl möglicher Insekten ein. Mit den in der App angezeigten Fotos kann man dann abgleichen, ob eines der aufgelisteten Insekten zu dem beobachtenden Tierchen passt. Eine Vergleichsfunktion er-



Foto: Klaus-Dietmar Gabbert/dpa-mag

möglicht es, ähnliche Arten nebeneinander zu betrachten und Unterschiede besser zu erkennen. Außerdem gibt es eine Suchfunktion, mit der man gezielt nach bestimmten Insektenarten, Gattungen oder Familien suchen kann. Nutzerinnen und Nutzer können ihre Insektenbeobachtungen in der App speichern und den Ort der Sichtung auf einer Karte markieren. Die kostenpflichtige Vollversion bietet auch eine Fotobestimmung - das geknipste Bild des Insekts wird dann per Computer analysiert. Damit lassen sich nach Angaben des App-Anbieters auch Raupen und Larven erkennen. Die Bezahlversion kostet monatlich 5 oder jährlich 25 Euro und umfasst knapp 1.900 Insektenarten. Herausgegeben wird die App vom Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND), sie ist für Android- und iOS-Geräte erhältlich. Wichtig: ausreichend freier Speicherplatz. In der Android-Version etwa benötigt die Anwendung 620 Megabyte (MB), iOS-User brauchen rund 770 MB freien Speicher.

Freibadsaison in Rodheim verlängert

Bis Sonntag, 15. September

Rosbach. Aufgrund der anhaltend sommerlichen Temperaturen und der Beheizung des Beckens über den neuen Solarabsorber wird die Freibadsaison bis einschließlich Sonntag, 15. September, verlängert. „Wir möchten unseren Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit geben, die warmen Tage im Freibad noch länger zu genießen“, sagt Bürger-

meister Steffen Maar. „Die Entscheidung ist uns leichtgefallen, denn die Wetterbedingungen sind perfekt und die Nachfrage nach der Verlängerung ist groß.“ Die Stadt lädt alle Bürger herzlich ein, die verlängerte Freibadsaison zu nutzen und noch ein paar erholsame Stunden im Wasser zu verbringen.



Das Rodheimer Freibad.

Ausstellungseröffnung: (Welt-)Ausstellungen um 1900

Belle Époque und Jugendstil

Rolltreppen erstmals einem breiten Publikum präsentiert. Auch die Kunstwelt profitierte maßgeblich von diesen Großereignissen, da sie Künstlerinnen und Künstlern die Möglichkeit boten, ihre Werke einem internationalen Publikum zu zeigen und sich von neuen Strömungen wie dem Jugendstil und dem Art déco inspirieren zu lassen. Die Ausstellung „Schaufenster zur Welt“ präsentiert eine beeindruckende Sammlung von Objekten, die auf den großen Weltausstellungen und internationalen Ausstellungen jener Zeit gezeigt wurden. Ergänzt wird die Schau durch filmische Originalaufnahmen und Fotografien, die die einzigartige Atmosphäre dieser Ausstellungen lebendig werden lassen.

„Schaufenster zur Welt“ wird die neue Dauerausstellung „Faszination 1900 – Belle Époque und Jugendstil“ eröffnet. Diese Ausstellung lädt die Besucherinnen und Besucher ein, in die faszinierende Welt der Belle Époque und des Jugendstils einzutauchen. Sie erleben die größte zusammenhängende Jugendstilanlage Europas und erfahren mehr über ihre Entstehungsgeschichte, geprägt von visionären Ideen und meisterhaftem Handwerk. Die Ausstellung beleuchtet die Entwicklung des Jugendstils von England bis zur Darmstädter Künstlerkolonie auf der Mathildenhöhe und zeigt, wie diese Epoche die Welt um 1900 nachhaltig beeinflusste und bis heute nachwirkt. So wird diese Ära voller Kreativität und Fortschrittsglauben für

Besucherinnen und Besucher erlebbar. Die Ausstellung ist vom 7. September bis 27. Juli 2025 jeweils von Dienstag bis Sonntag in der Zeit von 13.30 bis 17.30 Uhr geöffnet (außer am ersten Wochenende im Monat, Freitag bis Sonntag).



„Faszination 1900 - Belle Époque und Jugendstil“.

Medizin

ANZEIGE

Schwindelbeschwerden? So kommen Sie natürlich wieder ins Gleichgewicht

Schwindelbeschwerden sind meist harmlos. Doch das Gefühl zu wanken oder dass sich um einen herum alles dreht, kann sehr belastend sein. Ein natürliches Arzneimittel aus der Apotheke verspricht wirksame Hilfe.

Schwindel tritt mit zunehmendem Alter immer häufiger auf und kann die Betroffenen stark in ihrer Lebensqualität einschränken. Die gute Nachricht: Ein natürliches Arzneimittel namens Taumea (rezeptfrei, Apotheke) kann bei Schwindelbeschwerden helfen.

Wie Schwindelbeschwerden entstehen

Die Nerven senden ständig Gleichgewichtsinformationen an das Gehirn. Kommt es zu Störungen im Nervensystem, kann die Übertragung dieser Informationen behindert werden und Schwindel entstehen.



Wichtig: Bei akuten, plötzlichen Schwindelbeschwerden sollte ein Arzt die Ursache abklären.

Bereits unsere Vorfahren wussten, dass sie Schwindelbeschwerden mit natürlichen Wirkstoffen lindern können. Dieses Wissen machten sich auch die Entwickler des Arzneimittels Taumea zunutze: Sie kombinierten zwei natürliche Arzneistoffe, die sich bei Schwindelbeschwerden bewährt haben.

Natürlich wieder im Gleichgewicht

In Taumea steckt ein spezieller Dual-Komplex aus Anamirta cocculus und Gelsemium sempervirens. Anamirta cocculus wird laut Arzneimittelbild die Wirkung zugeschrieben, Schwindelbeschwerden zu lindern. Gelsemium sempervirens kann gemäß Arzneimittelbild typische Begleiterscheinungen wie z. B. Kopfschmerzen oder Benommenheit lindern. Neben- oder Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln sind nicht bekannt.



„Dieses Mittel ist ein Segen für mich!“  
(Hanne K.)

**Exklusiver Tipp für Sie**

Jetzt Taumea auf **pureSGP.de** bestellen und bis zu **13% sparen!**

\*gilt beim Kauf von mehreren Packungen

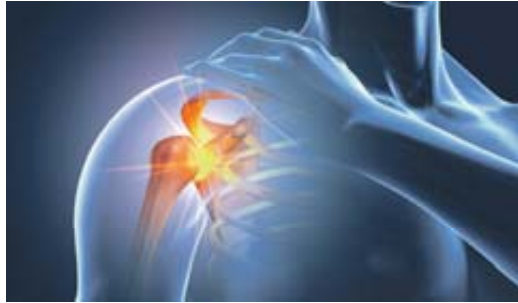


pureSGP.de



Thema: Rheumatische Schmerzen in Gelenken, Muskeln und Knochen

Schmerzen in der Schulter oder den Fingern?



So hat Petra K. ihre Gelenkschmerzen bekämpft

Zupacken und den Alltag meistern war für Petra K. jahrelang nur mit Schmerzen in den Gelenken möglich. Heute kann sie das Leben wieder genießen – dank spezieller Arzneitropfen namens Rubaxx!

Als „nagend“ und „stechend“ beschreibt Petra K. ihre Gelenkschmerzen, mit denen sie sich ständig herumplagen musste. Vor allem ihre Finger waren betroffen, sodass ihr selbst einfache Dinge wie Greifen und Zupacken schwerfielen. Auf der Suche nach einer wirksamen Schmerzlinderung entdeckte Petra K. die

Arzneitropfen Rubaxx in der Apotheke – und war schnell begeistert!

Natürlicher Wirkstoff überzeugt

Glücklich berichtet Petra K.: „Nach kurzer Zeit war eine Linderung der stechenden Schmerzen spürbar und ich konnte wieder viel besser anpacken.“

Die Arzneitropfen Rubaxx basieren auf einem natürlichen Wirkstoff mit dem Namen Rhus toxicodendron. Dieser wirkt nicht nur schmerzlindernd bei rheumatischen Schmerzen, sondern verschafft auch Linderung

bei Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen.

Gut verträglich, individuell dosierbar

Die Rubaxx Tropfen sind gut verträglich. Schwere Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt. Außerdem können Betroffene Rubaxx je nach Stärke ihrer Schmerzen individuell dosieren.

**Starkes Duo bei rheumatischen Gelenkschmerzen**

Mit den Arzneitropfen von Rubaxx bekämpfen Sie Ihre rheumatischen Gelenkschmerzen von innen heraus. Bei akut schmerzenden Gelenken empfindet sich jedoch eine zusätzliche Behandlung mit dem Rubaxx Schmerzgel zur äußeren Anwendung. Dieses kann direkt auf das betroffene Gelenk aufgetragen werden und somit seine Wirkung unmittelbar an der schmerzenden Stelle entfalten.

**DAS STARKE GELENK-DUO**



**Rubaxx Tropfen**  
(PZN 13588561)

**Rubaxx Schmerzgel**  
(PZN 18709526)

In Ihrer Apotheke

Abbildung Betroffenen nachempfunden, Name geändert  
TAUMEA. Wirkstoffe: Anamirta cocculus Dtl. D4, Gelsemium sempervirens Dtl. D5. TAUMEA wird angewendet entsprechend dem homöopathischen Arzneimittelbild. Dazu gehört: Besserung der Beschwerden bei Schwindel. www.taumea.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Name geändert  
RUBAXX. Wirkstoff: Rhus toxicodendron Dtl. D6. Homöopathisches Arzneimittel bei rheumatischen Schmerzen in Knochen, Knochenhaut, Gelenken, Sehnen und Muskeln und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. • RUBAXX SCHMERZGEL. Wirkstoff: Rhus toxicodendron Dtl. D6. Homöopathisches Arzneimittel bei Besserung rheumatischer Schmerzen und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. www.rubaxx.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

# Melbacher Orgel erhält Förderung

## Zum Erhalt und Wiederaufstellung

**Wölfersheim.** Die Orgel in der Melbacher Kirche soll saniert werden. Dabei wird die Kirchengemeinde nun von der Sparkassen-Kulturstiftung Hessen-Thüringen und dem Landesamt für Denkmalpflege Hessen mit einer Förderung in Höhe von 16.000 Euro unterstützt. Die Zusage ist Teil des gemeinsamen von der Stiftung und dem Landesamt aufgelegten Restaurierungsprogrammes, das im Jahr 2001 gestartet ist. Matthias Haupt, Geschäftsführer der Sparkassen-Kulturstiftung Hessen-Thüringen, Dr. Markus Harzenetter, Präsident des Landesamtes für Denkmalpflege Hessen und Dr. Bernhard Buchstab, Orgelsachverständiger und Konservator im Landesamt für Denkmalpflege Hessen, überreichten im Beisein von Pfarrerin Andrea Krügler und vielen Ehrenamtlichen bei einem Besuch in der Melbacher Kirche am Montag die Bewilligungsbescheide.

Mit dem Förderprogramm sei eine Anerkennung der meist ehrenamtlich erbrachten Leistungen der Gemeindemitglieder verbunden, erläutern die Verantwortlichen. Die Bezuschussung unterstütze die Bemühungen der kleinen Kirchengemeinde zur Erhaltung und Wiederaufstellung dieses wichtigen Instruments. Ziel sei es, die Vielfalt von historischen Orgeln in Hessen zu erhalten und erlebbar zu machen. Unter festen Vorgaben, die das Gesamtvolumen ebenso betreffen wie die zeitliche Über-schaubarkeit der jeweiligen Restaurierungsmaßnahme, werden 20% der Gesamtkosten gefördert.

### Hintergründe

Die Orgel in der Evangelischen Kirche in Melbach wurde 1818 von Johann Georg Bürgy aus Gießen gebaut. Sie besitzt einen siebenachsigen Prospekt. Sie hat elf Register auf einem



Robert Buder (Sparkasse Wölfersheim), Pfarrerin Andrea Krügler, Marietta Lüders (Sparkassen-Kulturstiftung), Dr. Bernhard Buchstab, Matthias Haupt, Dr. Markus Harzenetter, Thomas Wilhelm, Jörg Klinge (Sparkassen-Kulturstiftung) (von links).

Manual und Pedal und ist mit mechanischen Schleifladen versehen. Das Instrument hat im Laufe seiner Geschichte einige Veränderungen erfahren: Zuletzt war es 1970 gegen ein elektronisches Instrument aus-

getauscht worden, das allerdings nur bis 1997 im Einsatz war. Damals war eine Teilrestaurierung und -wieder-spielbarmachung der Orgel durchgeführt worden. Nun soll die Orgel überholt und weiter restauriert werden,

insbesondere im klanglichen Bereich. Die Pfeifen seien instabil, so Pfarrerin Andrea Krügler, und der Klang sei verbesserungswürdig. Laut Thomas Wilhelm, Orgelsachverständiger der Evangelischen Kirche in Hessen und Nassau, könne der Klang der Orgel „spektakulär“ werden. Die Kosten der anstehenden Arbeiten belaufen sich auf rund 80.000 Euro. „Orgeln stellen einen besonderen Blickfang in der Ausstattung von Kirchen dar“, erläutert Prof. Dr. Markus Harzenetter. Die hohe handwerkliche Präzision, die in der Herstellung der Instrumente steckt, mache sie zu hochkomplexen technischen Denkmälern. „Ihre kunstvolle Ausgestaltung zeigt die Bedeutung, die der Kirchenmusik schon in früheren Jahrhunderten zugesprochen wurde. Orgeln sind ein Denkmal der Musik.“ „Mit der Förderung erhalten Kirchen und ihre Orgeln auch in kleineren Ge-

meinden eine besondere Aufmerksamkeit. Ebenfalls wird die Identifikation der Menschen mit dem eigenen Ort gestärkt. In diesem Sinn gibt das Orgelrestaurierungsprogramm einen wichtigen regionalen Impuls und trägt dem flächendeckenden Ansatz der Stiftung im kulturellen Bereich Rechnung“, so Matthias Haupt. Ziel sei es, Kultur für alle möglich zu machen, auch und gerade im ländlichen Bereich. „Über das langjährige Orgelprogramm konnte eine Vielzahl von Instrumenten restauriert werden. Sie bilden ein breites Spektrum der Hessischen Orgellandschaft ab, an der die Verbreitung regionaler Orgelwerkstätten deutlich wird. Sie geben in der Gesamt-schau aber auch einen guten Überblick über die verschiedenen Zeitschichten mit ihren unterschiedlichen technischen und klanglichen Ausprägungen“, ergänzt Dr. Bernhard Buchstab.

# Stärkung der Nähe vor Ort

## Drei Plätze in Reichelsheim temporär umgestaltet

**Reichelsheim.** Oftmals scheitern Gestaltungsideen im öffentlichen Raum an hohen Kosten und großem Aufwand. Deshalb sind kreative Ideen und flexible Projekte gefragt, um Plätze so zu gestalten, dass sie zum Verweilen, miteinander ins Gespräch Kommen und Ausruhen einladen. „Als neues Mitglied bei der Arbeitsgemeinschaft Nahmobilität Hessen haben wir uns für das Landesprojekt ‚Straßen neu entdecken‘ beworben und sind direkt ausgewählt worden. Ich freue mich sehr, dass wir dadurch über mehrere Wochen kostenlos an drei Plätzen im Stadtgebiet neue Orte der Begegnung schaffen konnten“, berichtet Reichelsheims Bürgermeisterin Lena

Herget. Die Bepflanzung in Weckesheim führte Regine Rieß vom Laden „Schau‘ mal rein“ durch, die auch die Pflanzen für die restlichen Standorte auswählte. Das notwendige Gießen wird ehrenamtlich von Anwohnern übernommen, wie beispielsweise in Weckesheim von Sandra Sibbe von der „Alten Blechwerkstatt“. „Sie werden toll angenommen und von vielen Menschen genutzt, um ein Schwätzchen zu halten oder einfach nur eine Pause einzulegen“, schildert Sibbe ihre ersten Eindrücke. „Bald steht das Dorffest in Weckesheim an und ich bin mir sicher, dass die Sitzgelegenheiten dabei gut genutzt werden. Auch wenn das Design sicherlich nicht je-



Bürgermeisterin Lena Herget und Sandra Sibbe von der „Alten Blechwerkstatt“ genießen die neuen Stadtmöbel in Weckesheim.

dem gefällt, so sorgen die Sitzmöglichkeiten und bepflanzten Elemente aber auf jeden Fall für Flair und Aufenthaltsqualität“, so Herget.

### Noch bis Ende Oktober

Die temporäre Umgestaltung des Lindenplatzes in Weckes-

heim, der Weed in Blofeld und des Rathausumfelds in Reichelsheim bleibt noch bis Ende Oktober stehen. Die Kosten des Mobiliars inklusive Anlieferung, Aufbau, Abbau und Abtransport wurden vom Hessischen Ministerium für Wirtschaft, Energie, Verkehr, Wohnen und ländlichen Raum getragen. Bauverwaltung und Bauhof der Stadt haben dabei unterstützt. Mit den modularen Elementen und flexiblen Stadtmöbeln erhalten Kommunen die praktische Möglichkeit, neben der Steigerung der Aufenthaltsqualität auch mögliche zukünftige Planung zu testen oder unkompliziert Optimierungschancen im bestehenden Straßenraum zu finden. Es bietet sich oft an,

neue Flächenaufteilungen und -gestaltungen zunächst auf zeitlich begrenzte Maßnahmen zu beschränken. Die Gestaltung des öffentlichen Raumes spielt eine zentrale Rolle bei der Stärkung der Nahmobilität, insbesondere des Fußverkehrs. „Straßen neu entdecken“ trägt dazu bei, den öffentlichen Raum gezielt und testweise aufzuwerten und macht somit die „Stärkung der Nähe“ vor Ort erlebbar. „Wir werden uns auch im kommenden Jahr darauf bewerben und dann andere Standorte auswählen, um durch eine temporäre Gestaltung Plätze im Stadtgebiet aufzuwerten und neu erlebbar zu machen“, gibt Bürgermeisterin Lena Herget einen Ausblick.

### Seniorentraining

**Friedberg.** Das Gesundheitsprogramm für Senioren ab 60 Jahre mit dem Thema „Sturzprophylaxe mit asiatischer Kampfkunst“ startet wieder. Angemessen der jeweiligen individuellen Leistungsfähigkeit werden die Trainingsteilnehmer die asiatische Kampfkunst von einer ganz anderen Sichtweise erleben – mit Fokus auf Verbesserung bzw. Stabilisierung der Standsicherheit und der sicheren Bewegung. Trainiert wird jeden Donnerstag 16.45 bis 17.45 Uhr in der Helmut-von-Bracken-Schule, Im Wingert 7, Friedberg. Anmeldung zum kostenlosen Probetraining über: [info@karate-kobudo-fitness-friedberg.de](mailto:info@karate-kobudo-fitness-friedberg.de) oder telefonisch an 06034/905592 (AB).

### MediaBerater



Jörg Martschin  
Telefon: 0176-11 833 355  
E-Mail: [key-account@gnz.de](mailto:key-account@gnz.de)

<>

Ich bin  
Önline,  
weil ich mit wenig Aufwand  
im Netz sichtbar bin.

Für alle  
Branchen!

Unser Service macht es Ihnen ganz leicht

Gehen Sie Önline! Vereinbaren Sie jetzt einen Termin und lassen Sie sich zu Ihrem digitalen Auftritt auf [dasoertliche.de](https://dasoertliche.de) und in unserer App beraten. Gemeinsam finden wir eine passgenaue Lösung, mit der Sie alle Vorteile einer erfolgreichen Werbepräsenz nutzen können – ganz egal, in welcher Branche Sie tätig sind.  
Mehr Infos auf [sellwerk.de/produkte](https://sellwerk.de/produkte)

Das Örtliche

[www.dasoertliche.de](https://www.dasoertliche.de)

SELLWERK

Ihr Verlag Das Örtliche

35 Enjoyhotels in  
den Niederlanden, Belgien  
und Deutschland.

enjoyhotels.de

All-Inclusive-Urlaub



5 Tage All-Inclusive  
mit eigenen PKW!

# 5 Tage All-Inclusive-Urlaub

Unterkunft + Essen + Trinken + Unterhaltung



## Für alle Enjoyhotels gilt:

- ✓ Empfang mit warmen Mittagessen oder Kaffee und Kuchen
- ✓ Tägliches Enjoy Frühstücksbuffet, warmes Mittagessen oder Lunchpaket
- ✓ 4 x Drei-Gänge-Dinner oder Abendbuffet
- ✓ Täglich alle Getränke kostenlos von 17:00 bis 24:00 Uhr (Erfrischungsgetränke, Fruchtsäfte, Bier, Wein, Schnaps, Apfelkorn)
- ✓ Freie Nutzung aller Hoteleinrichtungen
- ✓ Jeden Abend Entertainment, einschließlich Wandern / Musik / Quiz (oft mit Snacks)
- ✓ Keine Buchungs- oder Reservierungskosten

All-Inclusive-Urlaub, der sein Geld wert ist,  
das wird Ihnen gefallen!



Wohin reisen Sie dieses Jahr? Enjoyhotels begann vor 30 Jahren mit einem All-Inclusive-Hotel in Deutschland. Jetzt, 30 Jahre später, können Sie aus 35 Hotels wählen. Unsere All-Inclusive-Hotels befinden sich in den schönsten Urlaubsregionen der Niederlande, Belgiens und Deutschlands.

Lassen Sie sich beraten oder buchen Sie direkt unter 03222-1096089



Der Ausgangspreis ist der niedrigste Preis für ein bestimmtes Ankunftsdatum. Die Preise variieren je nach Ankunftsdatum.

Weitere Enjoyhotels finden Sie unter [www.enjoyhotels.de](http://www.enjoyhotels.de) oder rufen Sie an: 03222-1096089

Alle Fehler vorbehalten und exklusive aller lokalen Gebühren. 🍷 Keine Buchungskosten

Angebote gültig vom 02.09. – 07.09.2024

Jede Woche erfrischende Angebote!



# Unser neues Wein Sortiment

Italien • Deutschland • Frankreich • Spanien • Chile • USA • Österreich



Pfalz

**Vier Jahreszeiten**  
Chardonnay, Blanc de Noir,  
Spätburgunder,  
Grauburgunder,  
0,75 l - Flasche,  
11 = 5,32 €

-20%  
**3,99**



Italien

**Contessa Marina**  
Primitivo di Marina,  
Primitivo Salento,  
Primitivo Negroamaro,  
0,75 l - Flasche,  
11 = 7,99 €

-25%  
**5,99**

**Käfer Wein**  
Chardonnay,  
Montepulciano  
d'Abruzzo, Pinot Grigio,  
Negroamaro Rosé,  
0,75 l - Flasche,  
11 = 3,99 €

-33%  
**2,99**



Italien

**Manieri**  
Vermentino,  
Montepulciano d'Abruzzo,  
Primitivo Puglia,  
Negroamaro Primitivo,  
0,75 l - Flasche,  
11 = 5,32 €

-20%  
**3,99**



Frankreich

**Expression du Sud**  
Grenache, Syrah,  
0,75 l - Flasche,  
11 = 7,32 €

-21%  
**5,49**



Deutschland & Frankreich

**Bree**  
Chardonnay, Merlot, Riesling,  
Spätburgunder,  
0,75 l - Flasche,  
11 = 4,65 €

-34%  
**3,49**



Deutschland

**Maybach**  
Grauer Burgunder,  
Riesling, Sauvignon Blanc,  
Weisser Burgunder,  
0,75 l - Flasche,  
11 = 3,99 €

-40%  
**2,99**



Frankreich

**Grand Sud**  
Chardonnay, Merlot,  
Merlot Rosé,  
Sauvignon Blanc,  
1 l - Flasche,  
11 = 3,49 €

-30%  
**3,49**



Spanien

**Fauno**  
Merlot Bio,  
0,75 l - Flasche,  
11 = 5,99 €

-25%  
**4,49**



Frankreich

**Château Genetau**  
Bordeaux, Merlot,  
0,75 l - Flasche,  
11 = 5,32 €

-20%  
**3,99**



**Erdinger Brauhaus, Weißbier**  
diverse Sorten,  
Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
11 = 1,70 €

-25%  
**14,99**



**Chiemseer Hell**  
Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
11 = 1,70 €

49,99  
**16,99**



15,99\*\*  
11 = 1,60 €

**Veltins Pilsener**  
Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 3,10 € Pfand,  
11 = 1,20 €

-29%  
**11,99**

10,99\*\*  
11 = 1,10 €



**top frisch Mineralwasser**

diverse Sorten,  
Kasten = 12 x 0,7 l,  
zzgl. 3,30 € Pfand,  
11 = 0,42 €

ANGEBOT  
**3,49**



**Hirschbräu Holzar-Bier**

Bierspezialität,  
Kasten = 20 x 0,5 l,  
zzgl. 4,80 € Pfand,  
11 = 1,70 €

49,99  
**16,99**



Aktion!  
+ 2 Flaschen GRATIS!

Entspricht einem Kastenpreis von 15,45 €

**Veltins Helles Lager**

Pack = 6 x 0,275 l,  
zzgl. 0,48 € Pfand,  
11 = 2,72 €

4,99  
**4,49**



**top frisch Apfelsaft**

diverse Sorten,  
Kasten = 6 x 1 l,  
zzgl. 2,55 € Pfand,  
11 = 1,13 €

ANGEBOT  
**6,79**



**Heil Apfelsaft, Apfelwein\***

diverse Sorten,  
Kasten = 6 x 1 l,  
zzgl. 2,55 € Pfand,  
11 = 1,42 €

ANGEBOT  
**8,49**



Aktion!  
+ 1 Flasche GRATIS!

Entspricht einem Kastenpreis von 7,28 €

**pepsi Kombikasten**

teilweise koffeinhaltig,  
Kasten = 12 x 1 l,  
zzgl. 3,30 € Pfand,  
11 = 0,83 €

ANGEBOT  
**9,99**



Aktion!  
+ 1 Cutice Brothers Zero Zucker Ketchup GRATIS!

Mit der logo Getränke App sparen & gewinnen.

Jetzt downloaden!



Beim Einkauf mit der App Punkte sammeln, in Lose tauschen & mit Glück gewinnen!



1x 2 Tickets für das Musical König der Löwen in Hamburg mit 1x Übernachtung i. DZ.



1x Weinkühlschrank der Marke Klarstein



**Rauch EisTee**

diverse Sorten,  
teilweise koffeinhaltig,  
1,5 l - Flasche,  
zzgl. 0,25 € Pfand,  
11 = 0,99 €

ANGEBOT  
**1,49**



**Gorbatschow MIXED**

diverse Sorten, alkoholhaltiges  
Mischgetränk mit Chinin,  
0,33 l - Dose,  
zzgl. 0,25 € Pfand,  
11 = 6,03 €

-33%  
**1,99**

1,88\*\*  
11 = 5,70 €



\*Nicht in allen Filialen verfügbar. Lieblingsmarkt in der logo App wählen und Aktionsteilnahme der Filiale einsehen. Für Druckfehler keine Haftung!  
\*\* Nur in Verbindung mit einem Coupon der logo Getränke App. Alle Bedingungen dazu finden Sie in unserer logo Getränke App.  
Alle Artikel und Zugaben solange der Vorrat reicht.



## Jobaktiv geht in die dritte Runde

Die Messe für Beschäftigung, Aus- und Weiterbildung

#TeamKursanaFamily

### Beste Pflege sucht beste Mitarbeitende

Werden Sie Teil unserer Kursana Familie! Wir teilen schöne Momente und meistern jede Herausforderung!

- Examierte Pflegefachkraft
- Qualifizierte Pflegehilfskraft
- Pflegehilfskraft
- Ausbildung zur Pflegefachkraft/qualifizierten Pflegehilfskraft

**Kursana Domizil Büdingen**  
Direktor Frank Schmidt  
T +49 (0)6042-956 830  
kursana-buedingen@dussmann.de

**Kursana Domizil Wöllstadt**  
Direktorin Mandy Ullrich  
T +49 (0)6034-938 540  
kursana-woellstadt@dussmann.de

Informationen Büdingen:

Informationen Wöllstadt:

**kursana**

Die Arbeitsagentur Friedberg lädt gemeinsam mit dem Jobcenter Wetterau, der Kreisstadt Friedberg und dem Wetteraukreis zur Jobaktiv-Messe am 4. und 5. September von 9 bis 15 Uhr in die Stadthalle Friedberg (Am Seebach 2) ein. Ausbilden, weiterbilden, qualifizieren, vernetzen: Unter diesem Motto findet am 4. und 5. September die „Jobaktiv Wetterau 2024“ statt. An der zweitägigen Jobaktiv-Messe können sich Jugendliche, Arbeitsuchende, Weiterbildungsinteressierte und Beschäftigte gleichermaßen informieren und umfassend über den hiesigen Arbeits- und Ausbildungsmarkt sowie zu Fördermöglichkeiten oder (Weiter-)Qualifizierung beraten werden. „Wir laden alle Interessierten herzlich ein und freuen uns, mit der Jobaktiv Wetterau 2024 wieder eine attraktive Plattform zum Austausch für den regionalen Arbeits- und Ausbildungsmarkt anzubieten. Neben dem unkomplizierten direkten Kontakt zu regionalen Betrieben wird an beiden Messetagen ein vielfältiges Rahmenprogramm angeboten. Nutzen Sie diese spannende Möglichkeit und kommen Sie gerne vorbei!“, empfiehlt Sabine Breitsprecher, Teamleiterin Arbeitgeber-Service Wetterau.



nen der Arbeitsagentur bereit und auch die Erstellung professioneller Bewerbungsfotos sowie eine Farb- und Stilberatung werden wieder kostenfrei angeboten. Der Messebesuch ist für Interessierte ohne Anmeldung und kostenlos möglich. Alle Informationen unter [www.arbeitsagentur.de/vor-ort/giessen/jobaktiv-wetterau](http://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/giessen/jobaktiv-wetterau). Und es gibt gute Gründe für die Teilnahme von Unternehmen, denn die Messe stellt eine hervorragende Recruiting-Plattform dar. „Die Unternehmen lernen mögliche Bewerber direkt kennen und stärken mit der Messepräsenz ihre Attraktivität“, erläutern Rainer Kupka (Leiter Geschäftsstellenverbund Wetterau) und Sabine Breitsprecher. „Den Besucherinnen und Besuchern bietet die Jobaktiv Wetterau 2024 eine hervorragende Möglichkeit, in einer gesprächsoffenen und freundlichen Atmosphäre den direkten Erstkontakt mit

den Unternehmen zu knüpfen“, ergänzt Stefan Schuld (Geschäftsführer Jobcenter). Zusätzlich zu den Messeständen der Unternehmen werden den Besucherinnen und Besuchern spannende Vorträge zu (Weiter-)Qualifizierung und Berufsrückkehr angeboten. „Ziel der Messe ist es, eine Plattform zu schaffen, bei der sich Arbeits- und Ausbildungsplatzsuchende über attraktive, innovative und

zukunftsorientierte Unternehmen der Region informieren, dabei gemeinsam in den Austausch gehen und so dem Fachkräftemangel vor Ort effektiv entgegentreten können“, so Friedbergs Bürgermeister Kjetil Dahlhaus. Auch Kreisbeigeordneter Bardo Bayer freut sich über die erfolgreiche Zusammenarbeit: „Der Fachkräftemangel zählt zu den großen wirtschaftlichen Herausforderungen unserer Zeit. Hier müssen wir eng zusammenarbeiten. Die Messe bietet Unternehmen Hilfestellung bei der Fachkräfteakquise und der Beschäftigungsqualifizierung. Hierbei gehen die Stadt Friedberg, die Arbeitsagentur, das Jobcenter und der Wetteraukreis auch in Zukunft Hand in Hand.“

Quellen: Agentur für Arbeit Gießen/Wetteraukreis  
Fotos: Agentur für Arbeit

SEEGERS HAUSTECHNIK

DER SOUND DEINER AUSBILDUNG

Dusche, Heizung, Klimaanlage – nichts als langweilige Haustechnik? Von wegen! Weil wir das Alltägliche besonders machen, vertreibt die SEEGERS KG nicht nur funktionale Produkte, sondern auch Komfort, Erlebnis und smarte Technik. Ob komplettes Badezimmer, energiesparende Lüftung oder intelligentes Heizsystem – als Großhändler und Partnerhaus der marktführenden GC-GRUPPE bauen wir gemeinsam mit dem Fachhandwerk an der Welt von morgen.

- BERUFSKRAFTFAHRER / IN (w/m/d)
- EINZELHANDELSKAUFFRAU / -KAUFMANN (w/m/d)
- FACHLAGERIST / IN (w/m/d)
- KAUFFRAU / KAUFMANN FÜR DIGITALISIERUNGS-MANAGEMENT (w/m/d)
- KAUFFRAU / KAUFMANN FÜR GROß- UND AUßENHANDELSMANAGEMENT (w/m/d)
- KAUFFRAU / KAUFMANN FÜR SPEDITION UND LOGISTIKDIENSTLEISTUNG (w/m/d)
- SERVICEFAHRER / IN (w/m/d)

50 AZUBIS 400 MITARBEITER 90% ÜBERNAHMEQUOTE

GC-GRUPPE.DE



### Persönlicher Kontakt

An rund 50 Messeständen stehen Unternehmen der Region Wetterau für eine persönliche Kontaktaufnahme zur Verfügung und präsentieren offene Stellen- und Ausbildungsangebote. Die ausstellenden Betriebe decken Branchen von Gesundheit und Pflege über Handwerk bis hin zu Logistik und Produktion ab. Die Arbeitsagentur steht für Qualifizierungsberatung, Berufsorientierung und Vermittlung von weiteren Ausbildungs- und Arbeitsstellen vor Ort zur Verfügung. Die Besucherinnen und Besucher der Messe erwarten spannende Vorträge zu Themen wie künstliche Intelligenz, Fachkräftegewinnung aus dem Ausland und dem „Bewerbungs-Knigge – worauf es im Bewerbungsgespräch ankommt“. Für einen Check der Bewerbungsunterlagen stehen die Berater/-in-

Wir sind dabei!

Gemeinsam geht was!

Besuchen Sie uns am Stand und erfahren Sie mehr über unsere Jobs mit Sinn.

Infos: [lebenshilfe-wetterau.de/jobs](http://lebenshilfe-wetterau.de/jobs)

Jetzt bewerben!

Alle Stellenausschreibungen auf [www.friedberg-hessen.de](http://www.friedberg-hessen.de)

ARBEITEN BEI DER STADT – ARBEITEN FÜR FRIEDBERG!

Gestalte mit uns die Zukunft von Friedberg!

aus der Region

E-Autos

Klimaanlage im Hundemodus verspricht Abkühlung

An Sommertagen im auf-geheizten Auto warten - das kann ziemlich schnell unangenehm werden. Und schlimmstenfalls gefährlich. Gerade auch für Hunde, die immer wieder im Auto gelassen werden, wenn ihre Besitzer kurz was besorgen müssen. Elektroautos haben hier einen Vorteil: Dem ADAC zufolge haben fast alle eine Standklimatisierung und lassen sich deshalb auch im abgestellten Zustand temperieren. Hersteller wie Tesla, Smart oder Nio gehen sogar noch weiter und erweitern die Klimaanlage um einen sogenannten Haustier- oder Hundemodus. Das abgestellte Fahrzeug hält laut dem ADAC dann nicht nur die Temperatur, sondern informiere Passantinnen und Passanten über eine Anzeige auf dem großen Zentralsdisplay darüber, dass das Tier in einem klimatisierten Auto sitze – so dass sie nicht die Polizei rufen oder kurzerhand die Scheibe einschlagen. Keine Frage: Für Menschen mit Hund, die nur kurz einen Einkauf erledigen wollen, kann diese Klimaanlage



Im Testlabor haben die Experten des ADAC-Technikzentrums getestet, wie gut der spezielle Klimaanlagenmodus in der Praxis funktioniert. Foto: Uwe Rattay/ADAC/dpa-mag

genfunktion nützlich sein. Aber funktioniert sie auch? **Hundemodus im Test – nicht überall gleich kühl** Dafür hat der ADAC ei-

nen exemplarischen Test gemacht: Dabei wurde das Auto nach einer acht Kilometer langen Fahrt in einer auf 35 Grad auf-geheizten Klimakammer

geparkt – mit aktiviertem Hundemodus. Ergebnis: Die Innentemperatur blieb konstant – auch bei zusätzlichem künstlich simulierten Sonnenlicht. Ohne Klimaanlage habe sich der

Innenraum bei der Sonnensimulation hingegen innerhalb von 30 Minuten auf fast 40 Grad aufgeheizt. Auch einen Spaltbreit geöffnete Fenster halfen hier nichts.

Allerdings könne es auch im Hundemodus immer vorkommen, dass die Wunschtemperatur nicht überall im Auto gleichmäßig erreicht werde, so der ADAC. Bei den Versuchen sei die Klimaanlage auf 20 Grad eingestellt gewesen. Trotzdem haben die Tester bei aktiviertem Hundemodus während der Simulation mit Sonnenlicht auf der Rücksitzbank und in einer Hundebox im Kofferraum zwischen 25 und 29 Grad gemessen. Der Rat lautet deshalb: Bei eingeschalteter Klimaanlage sollte man die Temperatur dort messen, wo das Tier im Auto sitzt. Ist es dort deutlich wärmer, sollte man die Klimaanlage lieber noch etwas kühler stellen. Trotz der technischen Möglichkeiten bei E-Autos rät der Verkehrsclub übrigens, auch den Hundemodus nur im Ausnahmefall zu benutzen und Tiere grundsätzlich nicht alleine im Auto zurückzulassen. Denn wenn etwa ein Hund im Auto durch Hitze oder ihre Folgen sterbe, drohe unter Umständen eine Strafe nach dem Tierschutzgesetz.



**Hyundai NEXO (Vfw.)**  
Antriebsart: Brennstoffzelle  
Energieverbrauch (kombiniert): 1 kg/100 km  
CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): 0,0 g/km  
CO<sub>2</sub>-Klasse – Auf Grundlage der CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): A  
UVP: 84.420 €      Hauspreis: **59.990€**



**Hyundai IONIQ 6 (Vfw.)**  
Antriebsart: Brennstoffzelle  
Energieverbrauch (kombiniert): 1 kg/100 km  
CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): 0,0 g/km  
CO<sub>2</sub>-Klasse – Auf Grundlage der CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): A  
UVP: 64.989 €      Hauspreis: **48.990€**



**Hyundai IONIQ 6 (Vfw.)**  
Antriebsart: Brennstoffzelle  
Energieverbrauch (kombiniert): 1 kg/100 km  
CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): 0,0 g/km  
CO<sub>2</sub>-Klasse – Auf Grundlage der CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): A  
UVP: 62.080 €      Hauspreis: **49.990€**



**Hyundai IONIQ 6 (Vfw.)**  
Antriebsart: Brennstoffzelle  
Energieverbrauch (kombiniert): 1 kg/100 km  
CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): 0,0 g/km  
CO<sub>2</sub>-Klasse – Auf Grundlage der CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): A  
UVP: 66.729 €      Hauspreis: **53.990€**



**Hyundai IONIQ 6 (Vfw.)**  
Antriebsart: Brennstoffzelle  
Energieverbrauch (kombiniert): 1 kg/100 km  
CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): 0,0 g/km  
CO<sub>2</sub>-Klasse – Auf Grundlage der CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): A  
UVP: 66.199 €      Hauspreis: **49.990€**



**Hyundai IONIQ 6 (Vfw.)**  
Antriebsart: Brennstoffzelle  
Energieverbrauch (kombiniert): 1 kg/100 km  
CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): 0,0 g/km  
CO<sub>2</sub>-Klasse – Auf Grundlage der CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): A  
UVP: 67.739 €      Hauspreis: **52.990€**



**Autohaus am Hafen GmbH**  
Kinzigheimer Weg 117  
63450 Hanau  
www.autohausamhafen.de



**5 Jahre Garantie**  
ohne Kilometerlimit\*

**8 Jahre Batterie Garantie\***

\* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: [www.hyundai.de/garantien](http://www.hyundai.de/garantien).

aus der Region

Verkehr

Schon bei Probefahrt auf Assistenzsysteme achten

München – Da, ein Ball rollt auf die Straße und ein Kind läuft hinterher. Können Sie rechtzeitig notbremsen? Hoffentlich. In solchen gefährlichen Situationen können auch Assistenzsysteme helfen. Damit es für Autofahrer und andere Verkehrsteilnehmer sicherer wird, sind ab 7. Juli 2024 für neu zugelassene Fahrzeuge in der EU weitere Assistenzsysteme Pflicht, so der ADAC. Unter anderem sind das:

- Intelligenter Geschwindigkeitsassistent (ISA): warnt akustisch, optisch oder haptisch vor Überschreiten der erlaubten Höchstgeschwindigkeit.
- Notbremslicht: Nachfolgende werden bei starkem Bremsen gewarnt.
- Rückfahrassistent: Vor Personen und Objekten hinter dem Auto wird gewarnt.
- Notbremsassistent: Er erkennt allein Gefahrensituationen und kann ein Abbremsen des Autos einleiten, um einen Unfall zu vermeiden oder dessen Folgen abzumildern.
- Spurhalteassistent: Verlässt ein Auto die Fahrspur, greift er etwa mit Lenkeinflüssen ein, wenn dadurch ein Zusammenstoß drohen könnte.



Moderne Fahrzeugsysteme erhöhen die Sicherheit im Straßenverkehr. (zu dpa: „Schon bei Probefahrt auf Assistenzsysteme achten“) Foto: Christin Klose/dpa-mag

Doch in bisherigen Tests hat der ADAC auch regelmäßige Schwächen solcher Systeme festgestellt. Blind verlassen sollte man sich daher nicht auf sie. So berichtet der Autoclub, dass etwa Spurhaltesysteme in manchen Situationen gegen den Wunsch des Fahrers arbeiten oder

aber Rückfahrassistenten Objekte wie Begrenzungs-pfosten nicht erkannt oder zuweilen notwendige Notbremsungen eben nicht einleiteten. Wichtig: Von den genannten sind bis auf das Notbremslicht alle abschaltbar. «Sie müssen allerdings nach

einem Neustart des Fahrzeugs wieder aktiv sein», so ADAC-Sprecher Micha Gebhardt.

**Viele Systeme sind abschaltbar – was aber auf Kosten der Sicherheit geht**

Wer die Systeme beim Los-

fahren routinemäßig abschaltete, verschenke „trotz mancher Schwächen“ nach Ansicht des ADAC Sicherheitspotenzial. Und grundsätzlich können alle Systeme, die in das Fahrgeschehen eingreifen, wie etwa ein Spurhalteassistent, übersteuert wer-

den. Bei anderen geht das nicht - etwa beim Notbremslicht oder beim ebenfalls zu den Assistenten zählenden Event Data Recorder (EDR), der «Blackbox» fürs Auto.

**Beim Kauf sich mit den neuen Systemen genau vertraut machen**

Wer ein neues Auto kauft, sollte sich – wie das auch schon für die normale Ausstattung und Funktionen gilt – umfangreich auch über die Funktionen der Assistenzsysteme informieren. Welche sind nun serienmäßig, welche sind noch Sonderausstattung? Wie funktionieren sie? Wo liegen ihre Grenzen und wie lassen sie sich übersteuern und abschalten?

Idealerweise sollten die Systeme bei einer Probefahrt getestet werden, so Sprecher Gebhardt: „Natürlich nur, sofern sicher möglich. Niemand sollte einen Unfall provozieren, um den Notbremsassistenten zu testen.“

Quelle: Deutsche Presse-Agentur GmbH Copyright: dpa

# WEBER AUTOMOBILE

## Ihr Auto – unsere Leidenschaft seit 1975

### Renault • Dacia • Honda • Kia

Die Zufriedenheit unserer Kunden liegt uns seit fast 50 Jahren besonders am Herzen und prägt unser tägliches Handeln. Gemäß unserem Motto „Ihr Auto – unsere Leidenschaft“ vertrauen unsere Kunden bereits seit 1975 auf unsere mehrfach ausgezeichnete Beratungs- und Servicequalität.

#### Überzeugen Sie sich selbst!

- 4 starke Marken unter einem Dach
- Vertragshändler der Marken Renault, Dacia, Honda und Kia
- Persönlicher Service durch unser professionelles Team
- Zertifizierter Gebrauchtwagenhändler mit ständig über 150 Fahrzeugen im Angebot
- Mehr als 25.000 zufriedene Kunden

„Hier finden Sie unsere Gebrauchtwagenangebote!“

seit 1975

### WEBER Automobile GmbH

Martin-Luther-King-Straße 10 • 63452 Hanau  
Tel. (0 61 81) 98 09 0 • info@weberautomobile.de  
www.weberautomobile.de

# Wenn das Auto streikt

## Mit Sicherheit durch jede Panne

Ob mitten auf der vollen Autobahn oder auf einer ruhigen Landstraße: Eine Panne kommt nie gelegen. Besonders in der Feriezeit laufen die Leitungen der Pannendienste heiß. Wenn das Auto nicht mehr tut, was es soll, ist gut überlegtes Handeln gefragt. Denn sonst kann es stressig und auch schnell mal gefährlich werden. Für den Ernstfall gibt der Automobil-Club Verkehr (ACV) ein paar hilfreiche Tipps.

### 1. Erste Schritte bei einer Panne

Komische Geräusche oder aufleuchtende Warnleuchten: Schon bei den ersten Anzeichen einer Panne ist Vorsicht geboten. Nun gilt es, Ruhe zu bewahren und die Warnblinkanlage einzuschalten, um andere Verkehrsteilnehmer frühzeitig zu warnen. Wählen Sie einen sicheren Ort zum Abstellen des Fahrzeugs.

Hier bietet sich der nächste Parkplatz oder eine Pannenbucht an. Sind diese nicht zu erreichen, können der Seitenstreifen oder der rechte Fahrbahnrand angesteuert werden. Richten Sie die Reifen nach rechts aus, damit das Fahrzeug im Falle eines Auffahrunfalls nicht auf die Fahrbahn gerät. Außerdem sollte bei Dunkelheit auch das Standlicht zur Verbesserung der Sichtbarkeit eingeschaltet werden, so der ACV.

### 2. Vorsichtsmaßnahmen: So schützen Sie sich und andere

Bevor man das Fahrzeug verlässt, ist es wichtig, zuerst eine Warnweste anzuziehen. Neben dem gesetzlich dazu verpflichteten Fahrer oder der Fahrerin empfiehlt es sich, auch alle weiteren Insassen mit Warnwesten auszustatten. So lässt sich die Unfallgefahr nach dem Verlassen des Fahrzeugs verringern. Sind Haustiere mit an Bord, sollten diese nicht allein im Wagen zurückgelassen und angeleint werden. Wählen Sie zum Ausstieg nach Möglichkeit stets die vom Verkehr abgewandte Seite der Fahrbahn.

Der Schlüssel kann dabei im Zündschloss stecken bleiben, um den Helfern später die Arbeit zu erleichtern. Falls das Fahrzeug, verlorene Ladung oder Fahrzeugteile eine Gefährdung für den Verkehr darstellen, muss zudem die Polizei über die Notrufnummer 110 alarmiert werden. Ist das Auto einmal abgestellt und sind alle Insassen in Sicherheit, wartet schon die nächste Aufgabe: das Warndreieck. Dieses muss laut Straßenverkehrsordnung (StVO) in „ausreichender Entfernung“ vom Fahrzeug aufgestellt werden. Hierfür empfiehlt der ACV einen Abstand von mindestens 50 Metern innerorts, 100 Metern auf Landstraßen

### 3. Hilfe holen: die richtige Vorgehensweise

Nachdem die Pannenstelle ausreichend gesichert wurde, ist umgehend ein Pannendienst oder der Automobilclub zu verständigen. Dafür kommen mehrere Optionen infrage: verschiedene Pannemeldungs-Apps, die Notrufsäulen, welche alle zwei Kilometer entlang der Autobahn installiert sind, oder ein Anruf mit dem Handy. Halten Sie Informationen zum Fahrzeug und Ihrem genauen Standort bereit. Zur besseren Orientierung erweisen sich Straßenschilder, Kilometerangaben oder auch die GPS-Funktion des Handys als hilfreich.

Auch wenn die Rettung unterwegs ist, rät der ACV dringend davon ab, sich dem Fahrzeug zu nähern oder gar einzusteigen. Halten Sie sich an einem sicheren Ort wie zum Beispiel hinter der Leitplanke auf und warten Sie auf das Eintreffen der Helfer. Um dem Pannendienst das Auffinden des Fahrzeugs zu erleichtern, ist es außerdem ratsam, in Sichtweite des Autos zu bleiben. dpa-mag



Angebotsdetails siehe Rückseite

Mitsubishi Space Star



Ihr Traumwagen direkt zum Mitnehmen!  
Jetzt in vielen Ausstattungsvarianten als Tageszulassung oder Vorführwagen sofort Verfügbar

BIS ZU  
**2.330**  
EUR<sup>1</sup>  
SPAREN

Bei uns gibt's noch viele weitere Tageszulassungen und Vorführwagen zu attraktiven Mitnahmepreisen. Im Internet oder live im Autohaus. **Schauen Sie vorbei!**

**Autohaus MORKEL**  
Linsengericht

**AUTOHAUS SIEGFRIED MORKEL GMBH**  
Stadtweg 1  
63589 Linsengericht  
Tel.: 06051/71155  
www.autohaus-morkel.de

**Unsere Öffnungszeiten:**  
**Verkauf**  
Mo – Fr 9:00 – 13:00 Uhr  
14:00 – 18:00 Uhr  
Sa 10:00 – 13:00 Uhr  
**Kundendienst / Teile und Zubehör**  
Mo – Fr 8:00 – 13:00 Uhr  
14:00 – 18:00 Uhr  
Sa 10:00 – 13:00 Uhr

Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrtvereinbarung.

<sup>1</sup> Im Vergleich zu unserem regulären Verkaufspreis für ein Neufahrzeug, gültig bis 30.09.2024. Weitere Infos zum Angebot, siehe Rückseite. Angaben zu Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emission findest Du auf der Rückseite. Alle Angebote gültig bis 30.09.2024. Farbabweichungen sind drucktechnisch bedingt. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

## Unsere aktuellen Fahrzeug-Angebote für Sie:

Angebotsdetails zur Vorderseite



### Space Star Select+

**GEBRAUCHTWAGEN**  
**17.000 EUR**

EZ 03.2024 1290 km Titan-Weiß

**Space Star Select+ 1.2 52 kW (71 PS) 5-Gang** Energieverbrauch 5,0 l/100 km Benzin; CO<sub>2</sub>-Emission 116 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse D; kombinierte Werte.\*\*

- Klimaanlage
- 6,2" Infotainment-System
- Regensensor
- Zentralverriegelung und Funkfernbedienung

SIE SPAREN  
**2.330**  
EUR<sup>1</sup>



### COLT BASIS

**TAGESZULASSUNG**  
**17.250 EUR**

EZ 06.2024 20 km Antarktis-Weiß

**COLT BASIS 1.0 49 kW (67 PS) 5-Gang** Energieverbrauch 5,3 l/100 km Benzin; CO<sub>2</sub>-Emission 119 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse D; kombinierte Werte.\*\*

- Tempomat
- LED-Scheinwerfer
- Klimaanlage
- 7" Infotainment-System

SIE SPAREN  
**2.090**  
EUR<sup>1</sup>



### ASX PLUS Hybrid

**TAGESZULASSUNG**  
**27.900 EUR**

EZ 04.2024 18 km Onyx-Schwarz

**ASX Hybrid PLUS 1.6 69 kW (94 PS), Elektromotor vorn 36 kW (49 PS), Systemleistung 105 kW (143 PS)** Energieverbrauch 4,7 l/100 km Benzin; CO<sub>2</sub>-Emission 105 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse C; kombinierte Werte.\*\*

- Tempomat
- LED-Scheinwerfer
- Einparkhilfen
- Rückfahrkamera

SIE SPAREN  
**5.140**  
EUR<sup>1</sup>



### Eclipse Cross Plug-in Hybrid Select

**GEBRAUCHTWAGEN**  
**33.990 EUR**

EZ 09.2022 2.400 km Dynamik-Rot

- 18" Leichtmetallfelgen
- Rückfahrkamera
- Sitzheizung vorn
- Serienmäßiges Allradsystem „Super All Wheel Control“

SIE SPAREN  
**14.810**  
EUR<sup>1</sup>



### Eclipse Cross Plug-in Hybrid TOP

**GEBRAUCHTWAGEN**  
**35.950 EUR**

EZ 12.2022 4 km Platinum-Grau

- 18" Leichtmetallfelgen
- Rückfahrkamera
- Sitzheizung vorn
- Serienmäßiges Allradsystem „Super All Wheel Control“

SIE SPAREN  
**14.650**  
EUR<sup>1</sup>

**Eclipse Cross Plug-in Hybrid 4WD 2.4 72 kW (98 PS), Elektromotoren vorn 60 kW (82 PS) / hinten 70 kW (95 PS), Systemleistung 138 kW (188 PS)** Energieverbrauch 17,5 kWh/100 km Strom & 2,0 l/100 km Benzin; CO<sub>2</sub>-Emission 46 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse B; gewichtet kombinierte Werte. Bei entladener Batterie: Energieverbrauch 7,3 l/100 km Benzin; CO<sub>2</sub>-Klasse F; kombinierte Werte. Elektrische Reichweite (EAER) 45 km.\*\*

<sup>1</sup> Im Vergleich zu unserem regulären Verkaufspreis für ein Neufahrzeug Space Star Select+ 1.2 52 kW (71 PS) 5-Gang / COLT BASIS 1.0 49 kW (67 PS) 5-Gang / ASX Hybrid PLUS 1.6 69 kW (94 PS) / Eclipse Cross Plug-in Hybrid Select/TOP gültig bis 30.09.2024.

\*\* Die nach PKW-EnVKV angegebenen offiziellen Werte zu Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emission sowie ggf. Angaben zur Reichweite wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren WLTP ermittelt. Weitere Infos unter [mitsubishi-motors.de](https://mitsubishi-motors.de)

## SPEED-DATING!

Bereit für deinen neuen Car-panion?  
Komm vorbei.



**GWM**

## DIREKT VERLIEBEN. GLEICH MITNEHMEN.

In unsere ORA 03 Modelle kann man sich einfach nur verlieben. Hochwertige Ausstattung und modernste Technologien mit enormen Preisvorteilen. Komm vorbei und verliebe Dich in deinen neuen Car-panion.



Angebotsdetails siehe Rückseite

### GWM ORA 03 GT

\* 360° Kamera

\* 10.25" Dual Screen



Du sparst  
**17.340 €<sup>1</sup>**

\* 18" Leichtmetallfelgen

\* 5 Jahre Garantie\*

\* Sprachassistent



Der vollelektrische GWM ORA 03 als Tageszulassung oder Vorführwagen mit Riesen-Preisvorteil.



Bei uns gibt's noch viele weitere Tageszulassungen und Vorführwagen zu attraktiven Mitnahme-Preisen. **Schau vorbei!**  
**AUTOHAUS SIEGFRIED MORKEL GMBH**

Stadtweg 1  
63589 Linsengericht  
Tel. 06051 71155

#### Verkauf

Mo – Fr 9:00 – 13:00 Uhr; 14:00–18:00 Uhr  
Sa 10:00–13:00 Uhr

#### Kundendienst/Teile und Zubehör

Mo – Fr 8:00 – 13:00 Uhr; 14:00–18:00 Uhr  
Sa 10:00–13:00 Uhr

Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrtvereinbarung.

<sup>1</sup> Im Vergleich zu unserem regulären Verkaufspreis für ein Neufahrzeug, gültig bis 30.09.2024. Weitere Infos zum Angebot, siehe Rückseite.

<sup>2</sup> Quelle: Euro NCAP, Stand: 22.12.2022; weitere Informationen unter [euroncap.com](https://euroncap.com) <sup>3</sup> Quelle: Green NCAP, Stand: 25.10.2023; weitere Informationen unter [greencap.com](https://greencap.com)  
Angaben zu Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emission findest Du auf der Rückseite. Alle Angebote gültig bis 30.09.2024. Farbabweichungen sind drucktechnisch bedingt. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

\* 5 Jahre Fahrzeuggarantie ohne Kilometerbegrenzung und 8 Jahre Garantie auf die Hochspannungsbatterie (bis 160.000 Kilometer) – ab Erstzulassung. Details unter [ora-motor.de/garantie](https://ora-motor.de/garantie)

Angebotsdetails zur Vorderseite

### GWM ORA 03 GT



Max. Leistung 126 kW (171 PS) Lackfarbe Mars Red  
Kilometerstand 2.200 km Erstzulassung 07/2023

**Das bringe ich mit:** 18" Leichtmetallfelgen im GT-Design, Stoßfänger, Grill und Dachspoiler im GT-Design, Sitzbezüge aus hochwertiger Ledernachbildung im GT-Design, Autobahnassistent (HWA), Launch-Control-Modus, 360° Kamera

**Vorführwagen - unser Mitnahme-Preis: 33.990 €**

### GWM ORA 03 400 Pro WP



Max. Leistung 126 kW (171 PS) Lackfarbe Moonlight White/ Starry Black  
Kilometerstand 15 km Erstzulassung –

**Das bringe ich mit:** 18" Leichtmetallfelgen, Privacy Glass, Navigationssystem, 360° Kamera, Induktive Smartphone-Ladefunktion, Sprachassistent, Vordersitze beheizbar

**Unzugelassen - unser Mitnahme-Preis: 31.100 €**

### GWM ORA 03 400 Pro+



Max. Leistung 126 kW (171 PS) Lackfarbe Aurora Green/ Moonlight White  
Kilometerstand 18 km Erstzulassung –

**Das bringe ich mit:** 18" Leichtmetallfelgen, Privacy Glass, Navigationssystem, 360° Kamera, Induktive Smartphone-Ladefunktion, Sprachassistent, Vordersitze beheizbar/mit Ventilation und Massage-Funktion, Glasschiebedach

**Unzugelassen - unser Mitnahme-Preis: 33.750 €**

### GWM ORA 03 300 Pro



Max. Leistung 126 kW (171 PS) Lackfarbe Aurora Green  
Kilometerstand 3.200 km Erstzulassung 03/2023

**Das bringe ich mit:** 18" Leichtmetallfelgen, Privacy Glass, Navigationssystem, 360° Kamera, Induktive Smartphone-Ladefunktion, Sprachassistent, Vordersitze beheizbar

**Vorführwagen - unser Mitnahme-Preis: 26.490 €**

**GWM ORA 03 300/300 Pro, 48 kWh Batterie, 126 kW (171 PS)** Energieverbrauch 16,7 kWh/100 km Strom; CO<sub>2</sub>-Emission 0 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse A; kombinierte Werte. Elektrische Reichweite 310 km. **GWM ORA 03 400 Pro/400 Pro+, 63 kWh Batterie, 126 kW (171 PS)** Energieverbrauch 16,5 kWh/100 km Strom; CO<sub>2</sub>-Emission 0 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse A; kombinierte Werte. Elektrische Reichweite 420 km. **GWM ORA 03 GT, 63 kWh Batterie, 126 kW (171 PS)** Energieverbrauch 16,8 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission 0 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse A; kombinierte Werte. Elektrische Reichweite 400 km.\*\*

\*\* Die nach PKW-EnVKV angegebenen offiziellen Werte zu Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emission sowie ggf. Angaben zur Reichweite wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren WLTP ermittelt. Weitere Infos unter [ora-motor.de](https://ora-motor.de)



# Tipps für die perfekte Route

Auf den Eurovelos mit dem Rad den Kontinent erkunden

Haben Sie Lust, einmal auf dem Rad Europa zu erkunden, dabei vielleicht sogar mehrere Länder zu streifen – und Sie fragen sich: Wie finde ich die perfekte Route? Eine lohnenswerte Möglichkeit kann ein Blick auf das europäische Radwegenetz Eurovelo sein. Die Initiative wurde vor 25 Jahren vom Dachverband der europäischen Radverband-Organisationen ins Leben gerufen. Von Andalusien bis Athen, von Norwegen bis in die Normandie: Auf 19 Eurovelo-Routen können Radrei-

sende den Kontinent erkunden. Teils sind die Strecken Tausende Kilometer lang.

**Beschilderungsqualität variiert – GPS-Daten verfügbar**

Wie gut die einzelnen Routen ausgeschildert sind, variiert dabei aber von Strecke zu Strecke, wie der Verband selbst eingesteht. Zwar könnten Radreisende inzwischen die GPS-Daten für jede Strecke auf ihr Smartphone herunterladen und sich damit durch Apps navigieren lassen. Doch gerade für Urlau-

ber, die sich nicht so gut mit der digitalen Welt auskennen, dürften Schilder (und analoge Karten) weiterhin die bevorzugte Wahl sein. Dazu muss man wissen: Eurovelo verbindet bestehende Radwege und baut keine neuen. Heißt: Nicht alle Radwege sind von derselben Qualität. Mitunter sind sie etwa nicht komplett geteert, was insbesondere Reisende auf Rennrädern vor Herausforderungen stellen kann. Bei Fragen zu den Routen empfiehlt Eurovelo, sich an die nationalen Verbände zu richten. In Deutschland

wäre das der ADFC. Welche es im Ausland sind, lässt sich auf der Website von Eurovelo nachschauen. Dafür auf die gewünschte Route klicken und dann auf das jeweilige Land, wo man mehr Infos zu dem Weg haben möchte. Schon kommen nützliche Infos zu den regionalen Besonderheiten.

**So kommt man an Detail-Infos zur Strecke**

Als eine weitere Alternative nennt der Radweg-Betreiber Facebook-Foren wie zum Beispiel „Eurovelo Discussion Group“. Hier tauschen sich Tausende Radbegeisterte über Fragen zur Routenplanung aus. Auch Anfragen auf Deutsch werden beantwortet. Eine Option für alle, die ihre Reise nicht in Eigenregie planen wollen: eine von einem Tourenanbieter organisierte Reise auf einer der Strecken mitmachen. Entsprechende Angebote sind ebenfalls auf der Eurovelo-Seite aufgelistet. Kosten: meist mehrere Hundert Euro.

**Tipps zur Reiseplanung**

Wer mit dem Zug zur Radreise im Ausland reist, sollte die Regeln der nationalen Verkehrsgesellschaften beachten, teilt der ADFC mit. „Ob man sein Rad in Zügen und anderen Verkehrsmitteln mitnehmen kann – und was das kostet – ist von Land zu Land unterschiedlich“, sagt ein Sprecher auf Anfrage. Wie radfreundlich Hotels und andere touristische Angebote sind, können Reisende etwa an Siegeln erkennen. Wo es Radreisenden zum Beispiel in Deutschland, Dänemark, Luxemburg, Belgien, Österreich und Italien leicht gemacht wird, kann man an dem vom ADFC vergebenen „Bett+Bike“-Siegel ablesen. In Frankreich gibt es das „Accueil Vélo“-Siegel für radfahrerfreundliche Betriebe. Und in anderen Ländern? Auch hier hilft ein Blick auf die Eurovelo-Seite, auf der weitere Siegel für Fahrrad-Freundlichkeit aufgelistet sind – unter dem Punkt „Cycling Friendly Schemes“. Wer seinen Radtrip in Eigenregie plant, sollte sich laut ADFC nicht nur über die Unterkünfte informieren, sondern auch über Raststätten entlang der Strecke – denn nicht immer stünden diese dicht an dicht. Doch eines weiß jeder erfahrene Radfahrer: Mit dem sogenannten Hunger-Ast – einem Leistungsabfall wegen zu geringer Energiezufuhr – ist der Radspaß schnell vorbei.

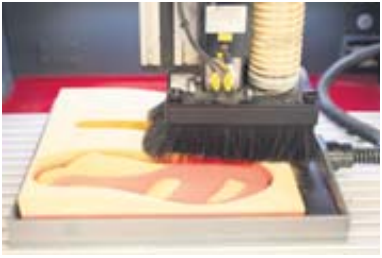
Foto: ADFC/Deutschland per Rad entdecken/dpa-mag

## Diabetesversorgung auf höchstem Niveau

Individuelle Lösungen für Ihre Fußgesundheit

Diabetes ist eine chronische Stoffwechselerkrankung, bei der der Blutzuckerspiegel dauerhaft erhöht ist. Dies kann langfristig zu schweren Schäden an Nerven und Blutgefäßen führen, insbesondere an den Füßen. Rund acht Millionen Menschen in Deutschland leben mit Diabetes und gerade für sie ist eine gezielte Versorgung essenziell. Bei Schaub Schuhtechnik verstehen wir die besonderen Herausforderungen, die mit dieser Erkrankung einhergehen und bieten ein umfassendes Versorgungsprogramm, das auf modernster Technologie und langjähriger Expertise basiert. Unsere maßgeschneiderten Lösungen sorgen dafür, dass Ihre Füße optimal geschützt und gepflegt werden – von der ersten Diagnose bis hin zur kontinuierlichen Betreuung. Der Weg zur bestmöglichen Versorgung beginnt mit einer Erstberatung durch Schaub Schuhtechnik – Ihrem verlässlichen Ansprechpartner Marco Kneip (Orthopädie-Schuhmachermeister) und seinem geschulten Team. Je nach Beratung und unserer fachmännischen Einstufung versorgen wir

Sie zunächst mit einer individuell angepassten Weichschaumeinlage. Diese Einlagen bieten eine gezielte Druckentlastung und fördern die Durchblutung, wodurch erste Probleme effektiv behandelt werden können. Sollte die Weichschaumeinlage allein nicht ausreichend sein, gehen wir einen Schritt weiter: In solchen Fällen versorgen wir Sie mit speziellen Schutzschuhen für Diabetiker in Kombination mit einer diabetesadaptierten Fußbettung. Diese Art der Versorgung ist besonders sanft zum diabetischen Fuß durch ihr druckentlastendes Mehrschichtmaterial, welches zusätzlich antibakteriell wirkt. Darüber hinaus bieten die speziellen Schuhe zusätzlichen Schutz und Stabilität, um weitere Komplikationen zu verhindern.



Für Patienten, die eine noch intensivere Versorgung benötigen, fertigen wir in unserer Werkstatt orthopädische Maßschuhe an. Diese Schuhe werden präzise nach Ihren individuellen Bedürfnissen und den ärztlichen Vorgaben hergestellt, um Ihnen den höchsten Tragekomfort und die bestmögliche Unterstützung zu bieten. Bei Schaub Schuhtechnik legen wir großen Wert auf eine ganzheitliche Betreuung. Von der ersten Weichschaumeinlage über die Anpassung von Spezialschuhen bis hin zur Anfertigung von orthopädischen Maßschuhen – wir begleiten Sie bei jedem Schritt Ihrer Diabetesversorgung. Unser Ziel ist es, Ihre Mobilität und

Lebensqualität langfristig zu sichern, indem wir Ihnen innovative und individuell abgestimmte Lösungen bieten. Gemeinsam mit Ihrem behandelnden Arzt und in Abstimmung mit den Krankenkassen sorgen wir dafür, dass Sie die bestmögliche Versorgung erhalten. Von orthopädischen Fräseinlagen über Kompressionsstrümpfe bis hin zu Sport- und Funktionsbandagen – bei uns sind Sie in den besten Händen. Verlassen Sie sich auf die Kompetenz von Schaub Schuhtechnik, um Ihre Diabetesversorgung in besten Händen zu wissen. Mit unseren maßgeschneiderten Lösungen helfen wir Ihnen, ein aktives und gesundes Leben zu führen – Schritt für Schritt.

## SCHAUB SCHUHTECHNIK

Innovative Einlagen

auch für Diabetiker

Filiale **Wächtersbach**  
Poststraße 25  
63607 Wächtersbach  
Fon: 06053 2533

Filiale **Gründau**  
In der Ave 3  
63584 Gründau-Lieblös  
Fon: 06051 4747552

E-Mail: [info@schaub-schuhtechnik.de](mailto:info@schaub-schuhtechnik.de)  
Web: [www.schaub-schuhtechnik.de](http://www.schaub-schuhtechnik.de)



Gutschein **50 %**

auf eine Kompressionsstrumpfversorgung

Pro Person nur ein Gutschein und nur im Original. Nur auf wirtschaftliche Aufzahlung anrechenbar. **Gültig bis 31.12.2024.**

Gutschein **50 %**

auf eine Einlagenversorgung

Pro Person nur ein Gutschein und nur im Original. Nur auf wirtschaftliche Aufzahlung anrechenbar. **Gültig bis 31.12.2024.**

# Alkoholarm und prickelnd

## Feine Unterschiede beim Apfelwein

Die Franzosen sprechen vom Cidre, die Engländer nennen ihn Cider und die Spanier Sidra. Sind das einfach nur landessprachliche Übersetzungen für unseren deutschen Apfelwein, regional auch Ebbelwoi genannt? Oder gibt es da Unterschiede?

Für Martin Heil sind das alles Übersetzungen für das Wort Apfelwein. „Aber jedes Land hat seine ganz eigene Tradition, wie man aus Äpfeln ein alkoholisches Getränk macht“, sagt der Vorstandsvorsitzende des Verbandes der Hessischen Apfelwein- und Fruchtsaft-Keltereien. Das sind die Unterschiede:

### Apfelwein: wenig Restsüße

„Beim hessischen Apfelwein wird der Fruchtzucker des Apfelsaftes nahezu vollständig zu Alkohol vergoren. Heraus kommen Produkte mit rund 5,5 bis 6 Prozent Alkohol und wenig Restsüße“, erklärt Heil. Es bliebe nur noch eine leichte Kohlensäure von der Gärung im Getränk oder sie wird bei der Füllung zugesetzt.

### Cidre: die süßere Schwester

Französischer Cidre habe selbst in der trockenen Variante deutlich mehr Restsüße. „Es steckt also noch Apfelsaft drin und die milde Variante, die nach deutschen Leitsätzen ab 2 Prozent Alkohol beginnt, schmeckt dann wie eine leicht säuerliche Apfelschorle“, so Heil. Es gelten in allen Teilen Frankreichs für Cidre ähnliche Regeln, die in manchen Regionen noch mit der Herkunft der Äpfel ergänzt werden.

### Cider: Mit Aromen angereichert

Ein britischer Cider müsse

dort nur zu 25 Prozent aus Apfelsaft gemacht werden. Den restlichen Alkohol könne man auch durch das Vergären klassischen Zuckers gewinnen, so der Fachmann. Vor dem Abfüllen wird die entstandene „Cider Base“ noch mit Zucker, Saft oder Aroma angereichert.

### Sidra: das (Un-)Ding mit der Essignote

Martin Heil will auch den spanischen Sidra erwähnen, der meist in Asturien im Norden des Landes getrunken wird. „Apfelwein herzustellen, ist



gar nicht so einfach“, schickt er als Basis-Information vorweg. Da der Alkoholgehalt

relativ gering ist, müsse man noch mehr auf einen sauberen Gärverlauf achten als etwa

bei Wein. Passe man nicht auf, kann der Apfelwein flüchtige Säure erhalten. „Er schmeckt dann etwas nach Essig“, so Heil.

In Deutschland dürfe der Wert der flüchtigen Säure für Apfelwein nicht über 1 Gramm sein. „Der Spanier reibt sich über sowas verwundert die Augen. Dort mag man nämlich genau den Ton“, sagt der Verbandsschef und berichtet von Produkten, die mit 3 Gramm bei uns längst nicht mehr verkauft werden dürften.

Foto:  
Andreas Arnold/dpa/dpa-mag



## MAUL WINTERGÄRTEN BIETET DAS BESONDERE ETWAS:

### ENTDECKEN SIE UNSERE HOCHWERTIGEN SOMMERGÄRTEN, TERRASSENDÄCHER UND ANBAUBALKONE

Maßgefertigt, individuell und außergewöhnlich: Freuen Sie sich auf handgefertigte und hochwertige Aluminium-Konstruktionen sowie qualitätsvolle Metallbau-Projekte – passgenau auf Ihre Wünsche ausgerichtet. Mit Sitz mitten im Herzen Deutschlands betreut das Team von MAUL Wintergärten GmbH & Co. KG seit mehr als vier Jahrzehnten seine vielseitige Kundschaft: Im Industriepark Rhön in Eichenzell-Welkers entstehen alle Produkte. „Von hier aus betreut unser kompetentes Team sämtliche Projekte und ist Ansprechpartner von der ersten Wunschvorstellung bis hin zum endgültigen Produkt und der Montage“.

#### KOMPLETTER RUNDUM-SERVICE: VIELSEITIGE ÜBERDACHUNGSMÖGLICHKEITEN NACH MASS

Außer hochwertigen Winter- und Sommergärten zählen Überdachungen aller Art wie beispielsweise Terrassenüberdachungen, Vordächer, Kellerabgangsüberdachungen, Vorbauten und Carports, Zäune, Geländer, Türen und Fenster zum Leistungsspektrum des Fachbetriebes. Als Hersteller mit eigener Produktion ist es somit eine Selbstverständlichkeit den Kunden einen kompletten „Rundum-Service“ anzubieten. Um der wachsenden Nachfrage hierbei gerecht zu werden, hat sich die Firma Maul Wintergärten mittlerweile auf den individuellen Sonderbau spezialisiert. Sie können Ihre Vorstellungen nach Wunsch und Maß angeben. Das Team garantiert Ihnen einen hohen Qualitätsanspruch und bietet vielseitige hauseigene Profile an, welche sie von anderen Mitbewerbern seit Jahren abhebt.

#### MIT EXPERTISE, ENGAGEMENT UND HERZBLUT

Rund 15 Mitarbeiter kümmern sich mit Expertise, Engagement und Herzblut um Ihre Projekte und sorgen dafür, dass Kundenanliegen zeitnah und zu deren Wünschen umgesetzt



werden. Als zertifizierter Schweißfachbetrieb sind sämtliche Konstruktionen hierbei wartungsfrei, Qualität steht bei Maul Wintergärten an oberster Stelle.

#### JETZT SCHON VORMERKEN: SOMMERGÄRTEN IM TREND

Freuen Sie sich beispielsweise auf moderne und schicke Sommergärten, die die Outdoor-saison bei Ihnen zuhause verlängern. „Sie liegen aktuell sehr im Trend und können über acht Monate im Jahr von den Kunden genutzt werden. Auch zuhause lässt es sich schön machen und es entsteht ein Gefühl von Urlaub.“

#### INDIVIDUELL AUF BEDÜRFNISSE EINGEHEN: MIT EINEM BERATUNGSTERMIN VOR ORT

Maul Wintergärten berät Sie individuell auf Ihre Bedürfnisse hin: Nach Ihrer Kontaktaufnahme vereinbart der jeweilige Ansprechpartner einen Beratungstermin mit Ihnen – am besten direkt vor Ort. Dabei erfahren Sie alles über Qualität und Dauerhaftigkeit der Materialien und mehr. Sie sind auf der Suche nach dem passenden Partner für besondere und außergewöhnliche Konstruktionen? Dann sind Sie bei Maul Wintergärten an der richtigen Adresse. Gerne können Sie anrufen, oder sich online bereits einen Überblick über das breit gefächerte Leistungsspektrum des Unternehmens verschaffen. Das Team freut sich darauf, gemeinsam Ihr Projekt in die Wirklichkeit umzusetzen.

## Erlebnisreiche Gassigänge

Mit gemeinsamen Erlebnissen auf dem täglichen Gassigang können Hundehalter die Beziehung zu ihrem Tier stärken. „So bleibt der Hund ansprechbar und ist nicht nur nach außen orientiert“, empfiehlt Hundetrainerin Sabrina Fruth, Inhaberin einer Hundeschule im bayrischen Erding. Doch häufig macht jeder sein eigenes Ding – der Mensch telefoniert oder unterhält sich, der Hund sucht sich seine eigene Beschäftigung wie Buddeln oder Jagen. Die Hundetrainerin empfiehlt, immer wieder kleine Erlebnisse einzubauen. So können Mensch und Hund etwa gemeinsam auf einem Baumstamm balancieren, Slalom zwischen Bäumen laufen oder einen Bach überqueren. Oder der Mensch versteckt unauffällig ein Spielzeug oder einen Leckerbissen, dann „sucht“ er es gemeinsam mit seinem Tier.

dpa

**MAUL**  
WINTERGÄRTEN



kostenfreie Telefonnummer:  
**0 800 / 336 2 336**

**MAUL Wintergärten GmbH & Co. KG**  
Am Märzrasen 10  
36124 Eichenzell  
Telefon: (06659) 96120  
Website: [www.maul-wintergarten.de](http://www.maul-wintergarten.de)  
Mail: [info@maul-wintergarten.de](mailto:info@maul-wintergarten.de)

| leguan-artiges Schuppenkriechtier | Aufbau, Struktur              | lat.: Wasser                       | Sprachform, Dialekt         | weibl. Vorname                | besondere Art einer Gattung | Stütze                           | Musical von Galt Mac-Dermot †       | Hauptstadt von Taiwan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Stachelgewächs                     | Stadt in der Oberlausitz       | Kiefernart               |
|-----------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| Reitermannschaft (frz.)           | drahtlose Telegrafie          |                                    |                             | Männerfigur in „Don Carlos“   | nordamerik. Zeltform        |                                  | großer, bunter Papagei              | nicht ein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ugs.: sehr viele                   |                                | Vorname der Minnelli     |
|                                   |                               |                                    |                             | verschönerndes Beiwerk        |                             |                                  | Vorsatz: Zehntel e. Maßeinheit      | Ausflug (engl.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Vorname d. Schauspielers Schweiger |                                |                          |
|                                   |                               |                                    |                             | Stich-, Wurf- waffe           | hell tönend, schrill        | Ermittlungsbüro                  |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                    |                                |                          |
| Bered-samkeit, Redefluss          |                               | kräftiger, würziger ind. Tee       | Form der Berg-kiefer        |                               |                             |                                  |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Jazzstil                           | genues. Staats-mann (Andrea) † |                          |
| Gewässer in Ober-italien          |                               |                                    |                             |                               |                             | dr. Schrift-steller (Stefan) †   | amerik. Schrift-steller † 1849      | Stadtteil der Hauptst. Ungarns                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                    |                                |                          |
|                                   |                               |                                    | Verstei-nerung (Kopf-füßer) | Land-schaft westl. d. Elbe    | „Blumen-kind“ Lebens-bund   |                                  |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | span. Königin (Kosen.) † 1969      |                                | Fluss in Nordost-spanien |
| Wind-richtung                     | hervor-spring. Mauer-streifen |                                    | Zier-pflanze                |                               |                             |                                  | Geist-licher                        | Sport-wett-bewerb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Figur aus der „Sesam-straße“       |                                |                          |
| ugs.: Wert-loses                  |                               |                                    |                             |                               | Blut-hoch-druck lupfen      |                                  |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                    |                                |                          |
|                                   |                               |                                    | Kurzw.: Sonder-kommis-sion  | Leit-motiv                    |                             |                                  | US-ameri-kanische Eliteuni-versität | zwei zu-sammen-gehören-de Dinge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                    |                                |                          |
| best. Artikel (3. Fall)           |                               | nordfranz. Fluss ugs.: US-Polizist |                             |                               | afrika-nische Kuh-antilope  | griech. Vorsilbe: mit, zu-sammen |                                     | AUFLÖSUNG DES LETZTEN RÄTSELS<br>■ M I S S O U R I ■ B A D S A C H S A ■<br>■ N A P F ■ A H A U S ■ K O L U L U ■<br>■ K N A E U E L C ■ A E G A E I S ■<br>■ N A D E L U ■ S H I R T ■ Q U E C ■<br>■ S H A D E P T N ■ A U B E R ■<br>■ S P E N D E E ■ P I E P E R O ■<br>■ J O A N O ■ V I S U M O ■ I S E ■<br>■ D A L L E S T ■ B L Y T O N ■<br>■ S U M P F ■ R E G E L ■ I H N ■<br>■ U T A ■ P L A S S J ■ R O A N N E ■<br>■ R H A Y D N ■ A R V E ■<br>■ D E N A R ■ O U L E A U ■<br>■ N S A H I B ■ T E T E ■<br>■ G A S T ■ A T R O P I N ■ |                                    |                                |                          |
| Symbol auf dem Desktop (engl.)    |                               |                                    |                             | nicht beachtet, wegge-schoben |                             |                                  |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                    |                                |                          |
| sich spöt-telnd äußern            |                               |                                    |                             |                               |                             | span.: lost, auf!, hurra!        |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                    |                                |                          |
| kurzer Werbe-film (engl.)         |                               |                                    |                             | drohen-der Hunde-lauf         |                             |                                  |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                    |                                | 1294                     |

## Auto & Verkehr



» Radler sollten Umwege einplanen: Angesichts der zunehmenden Zahl getöteter Radfahrer auf Landstraßen raten Experten dazu, bei der Tourenplanung auf sichere Alternativrouten zu setzen und auf helle, reflektierende Kleidung sowie gutes Fahrradlicht zu achten.

Foto: Henning Kaiser/dpa/dpa-mag

### Pkw Ankauf

Ankauf v. Autos ab Bj. 1961 alle Arten: LKW, Geländewagen, Wohnmobile, Unfallwagen, mit u. ohne Schäden, KM und TÜV egal. Ohne Reklamation, jederzeit erreichbar! ☎ 06431/2867746, 0176/22749486

Kaufe PKW, Geländewagen u. Busse aller Art - auch mit Mängeln u. Unfallschäden - zu realen Preisen. Wir zahlen bar. Fa. Auto-Michel. ☎ 0170-9669002

Liebe Leser! Kaufe PKW's! Auch ohne TÜV u. Unfallschaden. Zu fäirren Preisen. Bitte alles anbieten. ☎ 06053-7068811 oder ☎ 0152-54658507

Kaufe PKW u. Busse aller Marken, alle BJ., auch mit Mängel, Unfallw. o. ohne TÜV. Unkompliziert und seriös. Bitte alles anbieten! ☎ 01520/8264256

### Reisemobile

Familie mit Kind sucht Wohnmobil oder Wohnwagen, ausschl. von privat! Bitte einfach mal alles anbieten! Wir freuen uns auf Ihren Anruf! ☎ 0178/5359289

### Wir kaufen

Wohnmobile + Wohnwagen  
03944-36160 • www.wm-aw.de Firma

### VERMISST DU KRÜMEL IM BETT, KÜSSE IM REGEN, SONNENAUFGÄNGE ZU ZWEIT UND KISSEN-SCHLACHTEN ?!

**ARCHITEK HARALD, 79 Jahre jung geworden**, allein!., Architekt mit eig. Büro hier aus der Region und immer noch beruflich tätig, weil es mir Spaß macht und mich jung hält. Bin finanziell abgesichert, aber kein Angeber, sondern ein ehrlicher, lieber, treuer u. sanfter Mann – jedoch kein „Weichei“! Sehr romantisch ... würde gerne eine liebe Frau glücklich machen + lieben. Ich bin etwas sportlich, gut aussehend, 187cm groß, ein Gentleman u. ein Mann von Welt in jeder Beziehung. Ich interessiere mich für viele Sachen u. lache gern, kann Spiegeleier schwarz braten, „SIE“ charmant unterhalten und meine es absolut ehrlich. Ich wünsche mir über pv eine Partnerin voller Vertrauen und Ehrlichkeit, die nicht die Maße einer Heidi Klum haben muss, so dass wir einfach nur glückl. werden, lachen, händchenhaltend die Sommertage genießen, u. dass Vertrauen, Harmonie, Zärtlichkeit in unsere Herzen einzieht. „Wohin dein Herz dich trägt“, zu mir ... bitte rufen Sie an: täglich unter handy 0151 – 56196728, aber bitte nicht nach 21:00 Uhr, bin ein Frühaufsteher.

### SONNE AUF MEINER HAUT + IM HERZEN ODER KENNENLERN-URLAUB AUF EINER SONNENINSEL ... FLIEG MIT !

**Weiblich, 61 Jahre, heiße SOPHIE**, höre aber mit meinen 163 cm auch auf den Namen Engelchen. Bin eine zierliche, modebewusste, niveauvolle ganz alleinstehende Dame und habe einen schönen Beruf (Dipl. Betriebswirtin) der mich erfüllt. Ich lebe in guten finanz. Verhältn., schönes Haus hier in der Gegend u. doch traurig – so alleine. Ich gehe gerne in Galerien spazieren, mag Musicals und interessiere mich für die politische Lage auch wenn das ein schwieriges Thema zurzeit ist. Ich liebe spazieren gehen, kann Standard Tänze, aber auch Kastanien suchen oder einen gemütl. Feierabend zu zweit – das wäre mein Wunsch. EIN SONNTAG IM BETT UND DAS „GROSSE GLÜCK“ RICHTIG GENIESSEN. Welcher ehrl. Engel wünscht sich Liebe für immer mit einer lieben, ehrlichen Partnerin?! Bitte rufe an. Tel. 01520 – 7866545 od. E-Mail an PV: SophieEngel2@inserat-wz.de. Bis gleich!

### EIN GLAS ROTWEIN UND TRÜFEL-SPAGHETTI ESSEN IN VENE-DIG ... UNSERE GONDELFAHRT INS GLÜCK !

**C O N S T A N T I N , 72 J.**, alleinstehend und mit meinen 192 cm ein gutaussehender, schlanker „ganzer“ Mann mit fröhlichem Lachen, natürl. Wesen, wünscht sich über pv „SIE“ zu finden. Lebe in guten finanz. Verhältnissen, bin humorvoll, zärtlich, zuverlässig u. treu; mit kleinen Fehlern ... die Sie event. mögen?! Ich mag die Natur, Tanzen, Radfahren, gehe gerne „CHIC“ aus, liebe aber auch kuschelige Abende zu Hause – kurz, ein Mann für alle Fälle ... MIT DEM ES SICH LACHEN, LIEBEN UND TRÄUMEN LÄSST, FÜR IMMER. Ich brauchte etwas Mut für diese Annonce, bitte haben Sie auch Mut zu „UNS“. Ich habe kein „Beuteschema“ – nur ein fröhliches Lachen solltest du haben. Lass uns an oder von weißen Sandstränden träumen, auf Hawaii angeln, in Rom Spaghetti essen oder in meinem schönen Zuhause auf der Terrasse entspannen. Bitte rufen Sie an: Tel. 0151 – 59897641, od. Mail: Constantin2211@inserat-wz.de

Wo finde ich (weiblich) einen sympathischen Partner, 71+, für eine gemeinsame Zeit. ☎ 0176/87520884

### KOMM MIT AUF EINE KLEINE MOTORRADTOUR ... WIR GENIESSEN DIE NATUR UND UNSER GLÜCK !

**T H O M A S , 63 J / 1,80, NR**, verwitwet, als Dipl. Ingenieur war ich durchaus erfolgreich und nun genieße ich ein wenig die Freizeit, da ich immer viel unterwegs bin, dachte ich mir, ich versuche es mal mit einer pv Anzeige, Tinder war nicht so meins. Ich bin ein natürl., dynam., Mann u. lebe in besten finanz. Verhältn., doch was nützt es? Ich super Mann bin alleine und an manchen Wochenenden fühle ich mich trotz guter Freunde einsam. Bin fröhl., treu, feinfühlig, kann Natur, Stille, Zweisamkeit genauso genießen wie spontane Reisen, egal wohin, wilde Wasserfälle in Kanada oder Safari durch Afrika. Darf ich Sie so richtig verwöhnen? Ich meine es ernst und suche kein Topmodell, oder Super Sportlerin, sondern eine entspannte Frau die wirkliche, echte, tiefe, harmonische Beziehung für ein ganzes Leben möchte. Bitte rufe an: Tel.: 0151 – 68535162 auch Sa. u. So., o. schr. eine E-Mail an: ThomasLenz@wz-mail.de.

### ÄRZTIN Ich bin G R E T A , Anfang 80, war Humanmedizinerin und jetzt Pensionärin.

Ich spiele in einem Chor noch Klavier, falls Du mitkommen möchtest. Ich bin 1,66 m groß und schlank mit sehr weiblicher, attraktiver Figur und man sagt, ich habe sehr schöne Augen. Ich habe keine Ansprüche ans Aussehen, und ob im Schlafzimmer noch was geht, ist mir auch egal, auch musst Du kein Theater oder Reiseonkel sein, ich bin viel lieber zu Hause. Ich koche sehr gerne, nur nicht gerne für mich alleine. Was ist Deine Lieblingspeise, was sind deine Hobbys und Interessen? Dein Alter ist mir egal, wenn im Herzen jung. Bitte melden Sie sich, um Gemeinsamkeiten zu finden und sich bei einer Tasse Kaffee und Kuchen auszutauschen. Da ich gerne und gut Auto fahre, können wir getrennt oder zusammenwohnen, das ist mir egal. Es ist doch für uns beide nicht schön, alleine zu sein, daher bitte ich Sie um einen Anruf unter pv tel. 0170 – 6113731. Gerne auch am Wochenende.

Uschi, 62 J., gutauss., schlank u. ganz natürl.ich. Habe Spaß an der Hausarbeit u. am Kochen, mag kl. Ausflüge mit meinem Auto, aber auch kuschelige Fernsehabende. Sehne mich so sehr nach e. ehrl., treuen Mann für immer u. warte sehnsüchtig auf Ihren Anruf üb. pv u. auf das Ende unserer Einsamkeit. ☎ 0152-24910120

Irmgard, 75 J., verwitwet, mit schöner, etwas vollbusiger Figur u. viel Lebensfreude. Reichtum habe ich nicht zu verschenken, dafür ein gutes Herz u. viel Zärtlichkeit. Mag Volksmusik, kochen/backen, spazieren u. Auto fahren. Suche einen anständigen Mann, dem eine gepflegte u. ordentliche Frau fehlt. pv ☎ 0176-34488463

Bärbel, 70 J., hüb., fraulich, natürl. u. zärtlich. Wer auch verwitwet ist u. die Einsamkeit kennt, wird mich verstehen. Alles würde ich aufgeben für e. lieben Mann, der mich braucht. Ein Auto für uns zwei ist auch vorhanden. Kostenl. Anruf, Pd-Seniorenglück ☎ 0800-7774050

Noch jugendl., gutauss. Geschäftsmann, 1,80, vermögend, sucht entspr., hübsche, schlanke, deutschsprechende, ausländische Dame, ohne Anhang, bis ca. 40 Jahre für fest! Bis bald. ☎ 06032/31141

Ein Junger Mann von 55 Jahren, schlank, humorvoll und bodenständig, sucht einen neuen Sonnenschein an seiner Seite. Wenn du zwischen 40 und 52 Jahren bist, mit oder ohne Kinder, für einen Neustart bereit bist, Nationalität egal, dann melde dich gerne. Chiffre 92003

Wer hat Lust auf einen Sommerspaziergang im Bad Nauheimer Kurpark? Bewegung ist für die Psyche und den Körper gut. In der Gruppe drehen wir unsere gemütliche Runde (ca. eine Stunde) durch den Park. Anschließend kehren wir noch in ein schönes Café ein. ☎ 06034/4049464

Vertrauensvoll u. aktiv das Leben gestalten. Partnerschaft auf Augenhöhe. Gute Gespräche, Herumalbern, Schweigen, Lachen u. Entdecken z.B. mit dem E-Bike. Bin Anfang 70 J. Hast du Lust? dr.sommer.22@gmail.com

Anständiger, italienischer Witwer, 83 J., NT, NR, finanziell unabhängig, 1,68 gr., 73 kg, nach erfolgreicher LWS-OP wieder fit, aber immer noch einsam sucht Partnerin für das weitere Leben. Alles andere beim Cappuccino. Chiffre 91908

Peter 66/168 sucht sportliche und offene Sie für angenehme Gespräche und Unternehmungen, die zu zweit mehr Spaß machen. Einfach WhatsApp ☎ 0163/1757677

### Camping/Freizeit

Dauercamping-Stellplatz, Neumühle/Hasselroth, 225 m², mit Mobilheim (10 x 3m) u. Vorbau, 30m², zu verkaufen. FP 25.000,- €, Pacht monatlich 250,- €. ☎ 0179/1353276

### Dienstleistungen



Service rund um Haus und Garten: Hausmeisterservice, Gartenpflege u. Umgestaltung, Baumfällung, Obstbaum- u. Gehölzschnitt, Mäharbeiten, Brennholzaufarbeitung, Kleinreparaturen etc., seit über 30 Jahren Problemlös. aller Art ☎ 06058-6216

Sie wollen renovieren? Maler- und Tapezierarbeiten, Fußbodenverlegung. Alles aus einer Hand. Schnell, sauber u. preiswert. Persönliche Beratung vor Ort ist selbstverständlich. ☎ 06183-928475 o. 0179-2108959

Hoti Malermeister: Innen/Außen Anstrich/Putz, Tapezier-/Lackierarbeiten, Trockenbau, Vollwärmeschutz, Badsanierung (auch barrierefrei), Bodenbelag: Fliesen, Laminat, Vinyl. ☎ 0160-96687594

Handwerker Gert übernimmt für Sie Trockenbauarbeiten, Fliesen/Laminat verlegen, tapezieren/streichen, Fassadendämmung/Außenputz, Gerüst stellen, Demontagearbeiten, Renovierungen aller Art. ☎ 0171/5140161

### Dienstleistungen

R. Hoti Garten- u. Landschaftsbau Pflasterarbeiten aller Art, Holzbau, Garten u. Gestaltung. ☎ 0160-99189945, 63584 Gründau, Wiesenstr. 20d.

Wir sind für Sie da! Vinyl, Fliesen, Tapezierer/ Maler/ Trockenbau/ Sanierungsarbeiten. ☎ 0177/3142944 od. 06181/4358764

### Flohmarkt

Vorankündigung: Großer Flohmarkt am So. 8.9. in Gründau-Lieblös am Höffner-Möbelhaus - trödeln, schleppen und genießen - Jeder kann mitmachen! Info: lampertmaerkte.de und bei facebook, ☎ 02473-20596-50

### Haushaltsauflösungen

Die Ameisen: Entrümpelungen, Haushaltsauflösung, Umzüge, Renovierung, Garten- u. Abrissarbeiten, Gewerbe, Haus-, Messi- und Problemwohnungen ☎ 06053-7775, 06184-905729, 01522-2038811 www.ameisen-heimerl.de

Die Fa. Klemens aus Wächtersbach bietet Ihnen zum Sparpreis Umzüge, Haushaltsauflösung, Entsorgungen, Entrümpelungen an. Wir erstellen Ihnen ein kostenloses Angebot. ☎ 0157/88711778 + 06053/7069134

### Kaufgesuche

Frau Danna sucht und kauft Pelze aller Art, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Uhren, Perlen, Modeschmuck, Bernstein, Schmuck, Perücken, Puppen, Ledertaschen und Krokotaschen, Figuren, Eisenbahnen, Ferngläser, Bleikristalle, Kleidung, Orden, Gobelin, Messing, Bilder, Zinn, Silber, Bestecke, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Bücher, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Werteneinschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös und diskrete Barabwicklung vor Ort von Mo. - So., 8 - 21 Uhr. ☎ 06031-7768934

Herr Kunzmann kauft an: Pelze aller Art, Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Uhren, Perlen, Modeschmuck, Bernstein-schmuck, Perücken, Puppen, Leder- u. Krokotaschen, Figuren, Eisenbahnen, Ferngläser, Bleikristalle, Kleidung, Orden, Gobelin, Messing, Bilder, Zinn, Silberbesteck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Bücher, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Werteneinschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort von Mo.-So 8-20 Uhr ☎ 06104/9879935

Antiquitäten- und Kunstankauf zu Höchstpreisen. Möbel, Gemälde, Porzellan, Krüge, Figuren, Reliquies, Taschen, Musikinstrumente, Uhren, Puppen, Blechspielzeug, Zinn, Silber, Modeschmuck, Briefmarken, Münzen, sowie komplette Nachlässe. ☎ 06051/9071099 o. 0172/4097614

### Kaufgesuche

Herr M.Schleibniz bittet um Kontaktaufnahme! Ankauf von Briefmarken, Pelzen, Nerzen, Porzellan, Nähmaschinen, Uhren, Trachten, Perücken, Puppen, Ferngläser, Bleikristall, Krüge, Persierner, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernstein, Teppiche, Möbel, Gardinen, Goldschmuck alt, Bruchgold, Zahngold, Münzen, auch Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung u. Anfahrt und Werteneinschätzung. Zahle Höchstpreise 100% seriös und diskret Barabwicklung vor Ort Mo.-So, 8-20 Uhr. ☎ 069/13876000

Suche Rennräder und E-Bikes, Alter und Zustand egal, auch defekte, alles anbieten. ☎ 0157/58470107

### Reinigung

Blitz Blank! Fenster/Rahmen, Wintergartenreinigung gefällig od. Grundreinigung Ihrer Wohnung? Wir reinigen auch Ihre Wohnung alle 14 Tage, auch Teppiche/Teppichböden, Polstermöbel u. Matratzen, antiallergisch, farbfriech neu mit Geruchsbeseitigung und Langzeit Imprägnierung. 52 Jahre Ralf Hüber Meisterbetrieb: ☎ 06101-3132

### Rund ums Haus

Maler-/Tap.-Arb. m. allen Nebenarb., Parkett/Laminat/Fliesen, Teppbo., Sie brauchen nicht auszuruhen! Auch Holz/Rigips, Sanitär, neue Bäder, auch fugenlos, Hgz./Klima, Elektr., Verputz (auch Lehmputze), Fe-/Dachfe. + kpl. Dachausb. + Altbadsanierung (auch Abbrucharb. u. Neuaufbau), sowie Fassadenarbeiten. (52 J. Erfahrung) Meisterbetrieb Ralf Hüber, ☎ 06101-3131 www.hueber-innenausbau.de

RJL Haus u. Garten. Wir bieten an: Maler- u. Tapezierarbeiten, Putz u. Anstrich außen, Trockenbau, Badsanierung, Fliesenarbeiten, Dachrinnen, Kellersanierung innen u. außen, Pflasterarbeiten. ☎ 0155/10736733

### Verkäufe

Rasanter Herbststart! Neueste Modelle! Jetzt nagelneue Modelle bei Küchen/ Tischen/ Betten/ Polstermöbel, alles neu zu Tiefpreis-/Discountpreisen. Mehr als 1000e Teile zur Auswahl. Neu: kostenfreier Hausbesuch zur Planung und zum Ausmessen. Neu: bei Kauf einer Küche 1 E-Gerät geschenkt z.B. Backofen, Ceranautarkochfeld, Schräghaube, Kühl-/ Gefrierschrank etc. Alles was sonst teuer macht, bei uns zum K.o. Preis. PS Auch Neu: Schnelllieferküchen! Neu: Essgruppe sofort! Möbeldhallen Neuberg, Im Unterfeld 2, 63543 Neuberg, Mo.-Fr. 10-18 Uhr, Sa. bis 16 Uhr. ☎ 06183/8991911

Trapezbleche 2. Wahl: 2 m u. 3 m ab 7,99 €/m². Trapezbleche 1. Wahl: versch. Längen, Farben, Profile, ab 12,99 €/m², ca. 20.000 m² auf Lager. Birstein: ☎ 06054/9071127

Achtung Brennholz! Jetzt bestellen, frisch od. trocken, 1 m lang od. offenfertig, keine Schüttmeter-Raumeter (Ster), Lieferung möglich. ☎ 0160-93018661

### Kontakte

Tina, Massage, Hausb., 0162-6733502

... auch als kostenloses  
epaper

www.bote.de

### IMPRESSUM

### Mittelhessen-Bote

mit Kreisausgaben  
Main-Kinzig-Bote  
(für den gesamten Main-Kinzig-Kreis)  
Wetterauer Wochen-Bote  
(für den gesamten Wetterau-Kreis)

Verleger: Oliver Naumann,  
Erhard Naumann  
Geschäftsführer: Oliver Naumann,  
Jochen Grossmann  
Chefredakteur: Thomas Welz  
Anzeigen/Key-Account: Johanna Röder  
Vertriebsleiter: Ronald Schmidt

Anzeigenannahme:  
Montag bis Freitag von 8.00-17.00 Uhr.

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Bei telefonisch aufgegebenen Anzeigen keine Gewähr. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 37/50. Der Mittelhessen-Bote erscheint mit den Regionalausgaben Gelnhäuser Bote, Hanauer Bote, Maintaler Bote, Langenselbolder Bote, Schlüchtern Bote, Fuldaer Land-Bote, Wetterauer Wochen-Bote, Biedinger Bote, Oberhessen-Bote. In der Ausgabe Main-Kinzig-Bote werden die amtlichen Bekanntmachungen des Main-Kinzig-Kreises und folgender Städte und Gemeinden veröffentlicht: Gelnhausen – Mitteilungsblatt; Langenselbold – Langenselbolder Bote; Wächtersbach – Wächtersbacher Stadtanzeiger.

Gründau – Gründauer Anzeiger; Freigericht – Freigerichter Bote; Hasselroth – Hasselrother Anzeiger; Linsengericht – Linsengerichter Anzeiger; Biebergünd – Wochenblatt Biebergünd.

Auflage: 306.360.  
Kombination mit Gießener Zeitung.  
Auflage: 128.875.  
Gesamtauflage: 435.235  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder werden weder Gewähr übernommen noch eventuelle Kosten erstattet. Für den Inhalt der Anzeigen übernehmen wir ebenfalls keine Haftung. Der Mittelhessen-Bote erscheint am Wochenende. (Änderung der Erscheinungstermine vorbehalten). Bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, bei Streik, Aussperrung u.ä. Gründen, besteht kein Anspruch auf Entschädigung. Verteilung: kostenlos an die Haushalte Bezugspreis bei Postzustellung: 2,50 € zzgl. MwSt.

Verlag und Herstellung:  
Druck- und Pressehaus  
Naumann GmbH & Co. KG  
Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen  
Zugleich auch ladungsfähige Anschrift für alle im Impressum genannten Verantwortlichen.

Falls Sie unsere Zeitung nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, eine E-Mail an [zustellung@bote.de](mailto:zustellung@bote.de) zu senden und einen Aufkleber mit dem Hinweis „Bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten oder Zeitungsrohr anzubringen.

|           |                 |
|-----------|-----------------|
| Anzeigen  | (06051) 833-244 |
| Redaktion | (06051) 833-202 |
| Vertrieb  | (06051) 833-299 |
| Telefax   | (06051) 833-230 |

# Veränderte Bedürfnisse

Gestaltungsfreiheit nach der Nestflucht

Wenn die Kinder ausgezogen sind, beginnt auch für Eltern in der Regel ein neuer Lebensabschnitt. Sie können ihre eigenen Wohnräume umsetzen. Kinderzimmer verwandeln sich zum Beispiel in das lang ersehnte Lesezimmer oder ein Malatelier. Dabei dürfen Wände verschwinden und Grundrisse neu gedacht werden. Rund 28 Prozent der 25-Jährigen leben noch daheim. Doch früher oder später steht auch ihr Auszug aus dem „Hotel Mama“ an. Für die Eltern, oft im Alter zwischen 50 und 60 Jahren, eröffnen sich dann Spielräume für die neue Ge-



Wenn der Nachwuchs auszieht, können die Eltern für ihre Bedürfnisse umbauen.

Quelle: Adobe Stock / Robert Kneschke / BHW Bausparkasse

staltung ihrer Immobilie. Die Räume der Kinder werden zum Gästezimmer, Hobbyraum oder Homeoffice um-

funktioniert. Wo ehemals die Raumaufteilung pragmatisch allen Familienmitgliedern gerecht werden musste, wird nun umgebaut: Wände weichen, um etwa Wohnzimmer und Küche zu einem großzügigen Essbereich zusammenzulegen. Oder unter dem Dach entsteht ein Wellnessraum mit Bad und Fitnessgeräten. „Einen Umbau sollte man in Ruhe planen, schließlich geht es darum, die Immobilie veränderten Bedürfnissen anzupassen – auch mit Blick auf Herausforderungen im Alter“, rät Holm Breitkopf von der

BHW Bausparkasse. Eine Wunschliste kann Immobilienbesitzern helfen: Wie viele Zimmer werden künftig gebraucht? Wie sollen die Räume genutzt werden? Wie viel Geld will man für einen Umbau ausgeben? Je nach Bedarf kann auch ein Architekturbüro Vorschläge unterbreiten. „Welche Entscheidung Hausbesitzende auch treffen – für die Finanzierung eines Umbaus gelten die gleichen Bedingungen wie für Neubau oder Kauf“, sagt Holm Breitkopf. „Eigenkapital und Förderungen senken die Finanzierungskosten.“

## Garagen

Garagen, Lagerräume, 4 - 45 m², in gepfl., sicherer Liegenschaft, 3 Min. vom Amtsgericht Hanau entfernt. ☎ 01520-2311680

## Grundstücke

Zu amtlichen Preisen suchen wir ständig Gärten, Äcker, Wiesen zum Kauf bzw. für vorgemerkte Kunden. Grasmück GmbH, 63654 Büdingen Tel. (06042) 6691 oder 01 71-5734404

## Immobilien-Gesuche

Tierärztin sucht Bauernhof! FVI-Makler · Tel. 06021-4424400

## Mietgesuche

Junge, berufstätige Familie mit Baby & Katze sucht Whg./Haus mit 3,5-4 Zi. (-100 m²) mit Garten zur Miete in GN. Gerne in aktiver Gemeinschaft mit Kindern! Denn Gemeinschaft verbindet. ☎ 06051/7001822

Ich weiblich, suche wegen Eigenbedarfskündigung, eine 2 oder 3 Zimmer Wohnung mit Balkon in Altenhaßlau. Chiffre 91858

## Mietgesuche

**Wir suchen ab sofort** für unsere Mitarbeiter zur Miete **eine 2-Zimmer-Wohnung**

Küche, Bad, möbliert. in der Umgebung von Gelnhausen. Angebote bitte unter Telefon 0152 18 34 41 25.

**DRUCK- UND PRESSEHAUS NAUMANN** Gutenbergstr. 1 · 63571 Gelnhausen

## Vermietungen

Büdingen-OT: 1-2 Zi.-Whg., ca. 30 m², EBK neu, Bad mit DU/WC, weibl. Pers. bevorzugt, ab 01.09. zu verm., 330,- € KM + NK + Kt. ☎ 06048/7414



# StellenMarkt

## Stellengesuche

Ich suche ab sofort Putzjob für spätmittags 2-3h im Raum Hasselroth, Freigericht, Langenselbold, Neuberg, Hailer, Meerholz, Roth, Haitz. Info unter ☎ 0152-28467700

Nette, deutschsprachige Frau möchte ältere oder behinderte Personen rund um die Uhr betreuen. ☎ 06053/8099809

Buchhalter sucht stundenweise Nebentätigkeit. Keine Versicherungen oder Ähnliches. ☎ 06048-1009

## Stellenangebote

Beschichtungsfachmann oder Maler mit Erfahrung in Bodenbeschichtungen und Bauhelfer mit Führerschein bei bester Bezahlung ab sofort gesucht. Rödling Beschichtungssysteme, Lohmühlenweg 20, Gelnhausen. ☎ 0170/8245185 oder 06051/471982

Suche deutschsprachige Putzhilfe nach Ronneburg-Hüttengesäß, vorerst alle 14 Tage für 3 Stunden. ☎ 0170/5482124

Putzfrau gesucht, 4 Std. pro Woche, 20,- € pro Std., flexible Arbeitszeit. Chiffre 92117

## Attraktives Gehaltsplus

Ob Trinkgeld versteuert werden muss oder nicht, hängt bei Arbeitnehmern alleine davon ab, ob Kunden oder Gäste das Trinkgeld freiwillig «als honorierende Anerkennung» zahlen oder nicht. Darauf weist die Geschäftsführerin der Bundessteuerberaterkammer (BStBK) Claudia Kalina-Kerschbaum hin. Solche Zuwendungen sind also in voller Höhe steuer- und beitragsfrei. «Hat der Arbeitnehmer hingegen einen Rechtsanspruch auf Trinkgelder oder Bedienstetzuschläge, sind diese vollumfänglich dem Arbeitslohn hinzuzurechnen», so Kalina-Kerschbaum. Und damit auch zu versteuern. dpa-mag

**WIR SUCHEN für den Standort Hungen:**  
Dipl.-Ing. / Master / Bachelor  
Landschafts-, Kultur- oder Wasserbau  
oder vergleichbarer Qualifikation (m/w/d)



**Jetzt bewerben!**

### AUFGABENSCHWERPUNKTE:

- Übernahme der Planung und Überwachung von Unterhaltungsarbeiten und Baumaßnahmen an Gewässerstrecken und im Bereich der Talsperren zur Gewährleistung und Sicherstellung eines geordneten Wasserabflusses.

Wasserverband Nidda,  
Hanauer Straße 9-13,  
61169 Friedberg/Hessen  
Tel. 06402-511 8843  
info@wasserverband-nidda.de

Nähere Informationen unter: [www.wasserverband-nidda.eu](http://www.wasserverband-nidda.eu)



Das Druck- und Pressehaus Naumann ist ein renommiertes Unternehmen in der Medienbranche, das sich den Herausforderungen einer digitalen Zukunft stellt. Am Firmensitz in Gelnhausen treiben wir die Transformation in einer sich wandelnden Medienlandschaft voran, um zu einem führenden, modernen Mediendienstleister in der Region zu werden.

Für unsere gemeinsame zukünftige Entwicklung suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

## Volontär (m/w/d)

für die Lokalredaktion unserer Tageszeitung „Gelnhäuser Neue Zeitung“

### Das erwartet Sie:

- eine spannende zweijährige Ausbildung zum Redakteur
- zwei mehrwöchige Kurse und eine Hospitanz in einer überregionalen Nachrichtenredaktion
- der Umgang mit journalistischen Themen im Internet und Social Media

### Sie bringen mit:

- erste journalistische Erfahrung im Online- oder Printbereich
- ein ausgeprägtes Sprachgefühl und einen Blick für Fotomotive
- Kenntnisse unserer Region
- Begeisterungsfähigkeit und Belastbarkeit
- idealerweise ein abgeschlossenes Studium

Die vollständige Ausschreibung finden Sie unter [www.dpn-media.de/karriere-volontaer-lokalredaktion](http://www.dpn-media.de/karriere-volontaer-lokalredaktion).

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an unsere Personalabteilung.



**DRUCK- UND PRESSEHAUS NAUMANN** GmbH & Co. KG  
Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen  
Telefon: 06051 833 104 · E-Mail: [personal@gnz.de](mailto:personal@gnz.de)



Das Druck- und Pressehaus Naumann ist ein renommiertes Unternehmen in der Medienbranche, das sich den Herausforderungen einer digitalen Zukunft stellt. Am Firmensitz in Gelnhausen treiben wir die Transformation in einer sich wandelnden Medienlandschaft voran, um zu einem führenden, modernen Mediendienstleister in der Region zu werden.

Für unsere gemeinsame zukünftige Entwicklung suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

## kaufmännischen Controller (m/w/d)

### Sie werden eingesetzt für

- Kosten- und Leistungsrechnung
- Produktionscontrolling
- Budgetierung
- Kalkulationserstellung

### Sie bringen mit

- ein abgeschlossenes Studium in Betriebswirtschaft, Finanzen oder eine vergleichbare Qualifikation
- mehrjährige Berufserfahrung im Controlling, idealerweise im Produktionsumfeld
- analytische Fähigkeiten und einen sicheren Umgang mit Zahlen, MS Office und ERP-Systemen
- gute Kommunikationsfähigkeiten und Teamgeist
- idealerweise Kenntnisse in EGEDO von CSS

Die vollständige Ausschreibung finden Sie unter [www.dpn-media.de/karriere-controller](http://www.dpn-media.de/karriere-controller).

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an unsere Personalabteilung.



**DRUCK- UND PRESSEHAUS NAUMANN** GmbH & Co. KG  
Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen  
Telefon: 06051 833 104 · E-Mail: [personal@gnz.de](mailto:personal@gnz.de)



MAIN-KINZIG-KREIS

Geschäftszeichen: 11.1/2/84/2024

Für das Amt für soziale Förderung und Teilhabe, mit Sitz im Main-Kinzig-Forum in Gelnhausen, suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

## Abteilungsleitung Existenzsicherung (m/w/d)

Den vollständigen Ausschreibungstext mit allen relevanten Informationen finden Sie im Internet unter:

[www.mkk.de](http://www.mkk.de) > Kreisverwaltung > Karriere im MKK > offene Stellen

# Mittelhessen-Bote

Personal finden!



MAIN-KINZIG-KREIS

Geschäftszeichen: 11.1/2/79/2024

Der Main-Kinzig-Kreis ist mit rund 431.000 Einwohnern der einwohnerstärkste Kreis Hessens. Das Amt für Gesundheit und Gefahrenabwehr hat zahlreiche medizinische Aufgaben im Rahmen des Hessischen Gesetzes für das öffentliche Gesundheitswesen.

Der Amtsärztliche Dienst berät die Bürgerinnen und Bürger und unterschiedliche Institutionen im gesamten Main-Kinzig-Kreis bei allen medizinischen Fragestellungen und ist insbesondere gutachterlich tätig.

Zur Verstärkung des Teams im **Amtsärztlichen Dienst** sucht das Amt für Gesundheit und Gefahrenabwehr mit Sitz im Main-Kinzig-Forum in Gelnhausen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

## Medizinische/n Fachangestellte/n (m/w/d) bzw. Arzthelfer/in (m/w/d)

Den vollständigen Ausschreibungstext mit allen relevanten Informationen finden Sie im Internet unter: [karriere.mkk.de](http://karriere.mkk.de)

© stock.adobe.com – Drobot Dean



Werde **Zusteller** (m/w/d) in:

- Friedberg-Dorheim, Fauerbach und Ossenheim
- Rosbach Nieder-Rosbach
- Bad Vilbel-Dortelweil
- Bad Nauheim
- Nidda-Kaichen



Wir suchen bei guter Bezahlung Zusteller (m/w/d) ab 13 Jahren zur Verteilung unserer Verlagsprodukte auf Minijob-Basis für die media line Werbeagentur GmbH.

**DRUCK- UND PRESSEHAUS NAUMANN** GmbH & Co. KG  
Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen  
Telefon: 06051 833 292 oder -293 · E-Mail: [vertrieb@gnz.de](mailto:vertrieb@gnz.de)

